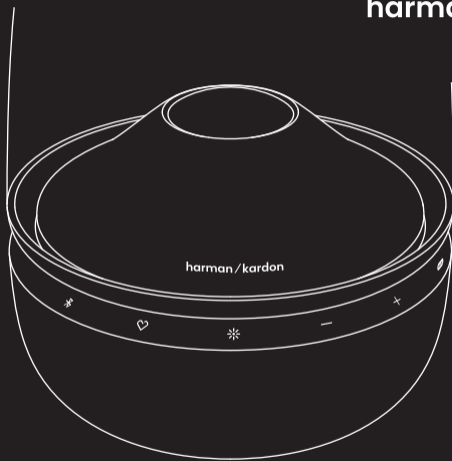


QUICK START GUIDE

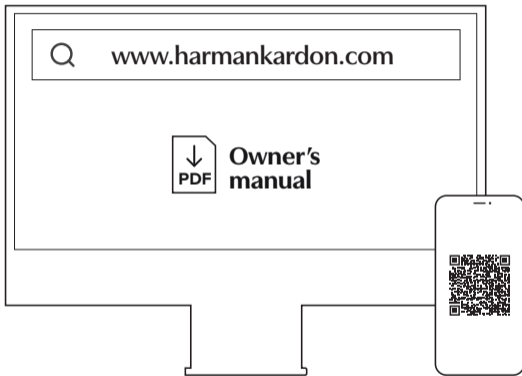
harman / kardon



AURA STUDIO 5 Wi-Fi

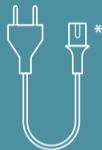
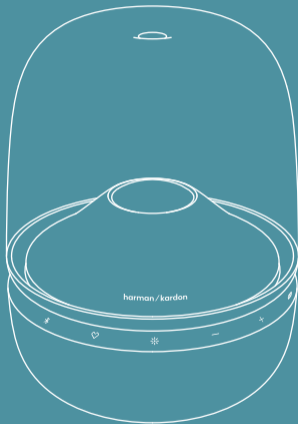


ONLINE SUPPORT





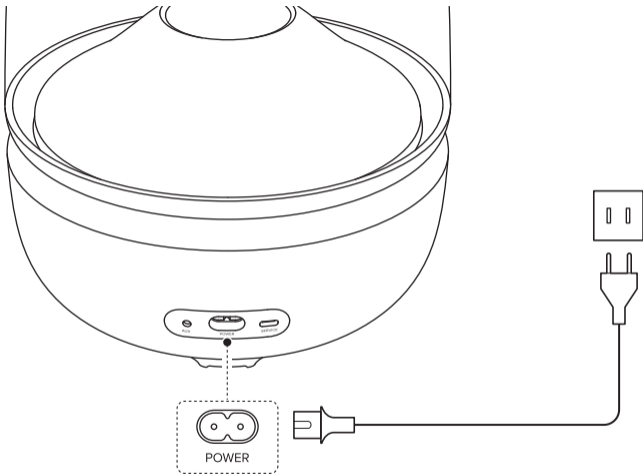
WHAT'S IN THE BOX



* Power cord quantity and plug type vary by regions.



POWER ON





WI-FI SETUP



Connect your Android™ or iOS device to the Wi-Fi network and follow app instructions to complete speaker setup.

* The availability of features will vary between countries and not all features may be available in your country.



Harman Kardon One



GET IT ON
Google Play



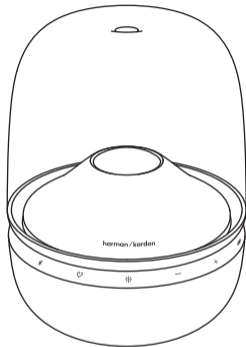
Download on the
App Store



MUSIC STREAMING

harman/kardon
ONE

Stream music through the Harman Kardon One app or supported music services.



 **TIDAL**
connect

qobuz
CONNECT

room
READY



Works with

Apple AirPlay



works with

Google Cast



Spotify

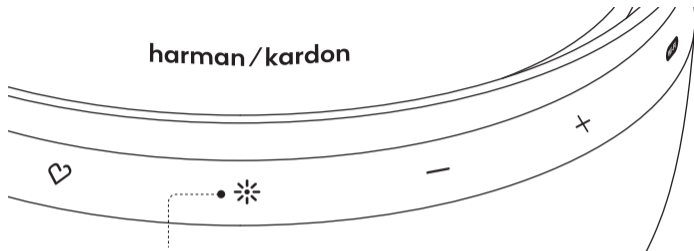




LIGHT MODE



Apply lightshow presets
and more with the
Harman Kardon One app.



Lighting on / off



⌚ >2s



⌚ >2s



x2

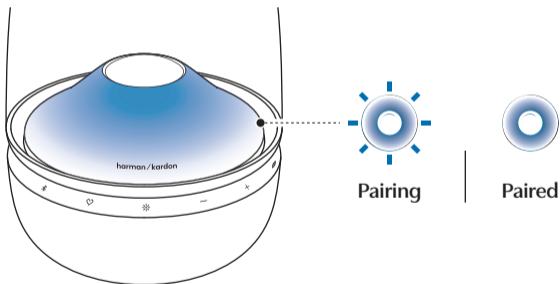
Lightshows



BLUETOOTH PAIRING

Music streaming through Wi-Fi will pause when the speaker enters Bluetooth pairing.

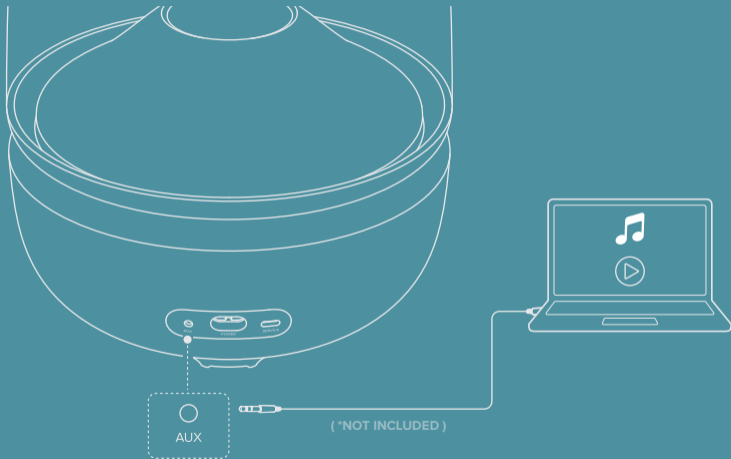
* Maximum 2 devices





MUSIC PLAYBACK THROUGH AN AUDIO CABLE

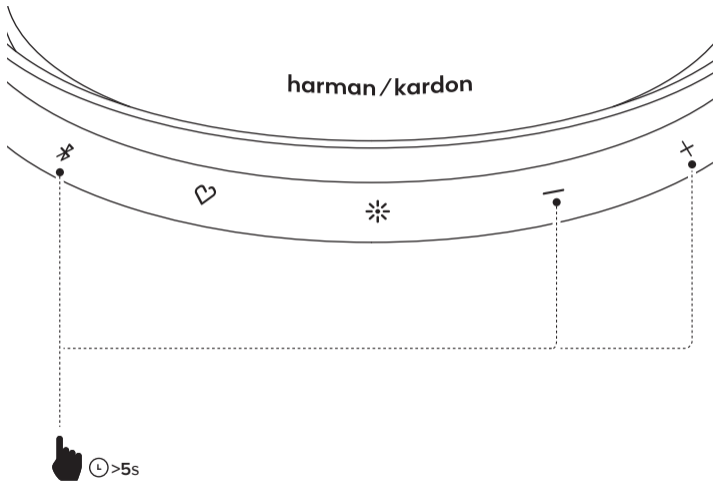
To play music through the audio cable, ensure that no music plays through Wi-Fi or Bluetooth.





AUTO STANDBY

The speaker switches to standby automatically after 10 minutes if there is no music playback or key press. To disable the auto standby feature, hold +, - and * for more than 5 seconds.





TECH SPEC

- **Transducers:** 40 mm x 6 pcs (Mid-high range); 25 mm x 1 pc (tweeter), 143 mm x 1 pc (Subwoofer)
- **Output power:** 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- **Networked standby power:** < 2.0 W
- **Operation temperature:** 0 °C – 45 °C
- **Frequency response:** 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- **Signal to noise ratio:** 80 dB A-weighted
- **Power supply:** 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- **Bluetooth version:** 6.0
- **Bluetooth profile:** A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1
- **Bluetooth transmitter power:** ≤ 15 dBm (EIRP)
- **Bluetooth transmitter frequency range:** 2.400 – 2.4835 GHz
- **Bluetooth transmitter modulation:** GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- **Wi-Fi network:** IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- **2.4G Wi-Fi transmitter frequency range:** 2412 – 2472 MHz (2.4 GHz ISM Band, USA 11 Channels, Europe and others 13 Channels)
- **2.4G Wi-Fi transmitter power:** ≤ 20 dBm (EIRP)
- **5G Wi-Fi transmitter frequency range:** 5.15 – 5.35 GHz, 5.470 – 5.725 GHz, 5.725 – 5.825 GHz
- **5G Wi-Fi transmitter power:** 5.15 – 5.25 GHz ≤ 23 dBm, 5.25 – 5.35 GHz & 5.470 – 5.725 GHz ≤ 20 dBm, 5.725 – 5.825 GHz ≤ 14 dBm
- **USB port:** Type C
- **USB rating:** 5 V DC, 0.5 A
- **Supporting file formats:** MP3
- **USB specification:** Audio playback is for US version only. For other versions, USB is for Service only.
- **Dimension (H x W x D):** 306.4 x 234 x 234 mm / 12.1" x 9.2" x 9.2"
- **Weight:** 4.1 kg (9.1 lb)

FR

SUPPORT EN LIGNE

Mode d'emploi

CONTENU DE LA BOÎTE

* Le nombre de cordons secteur et les types des prises varient selon les régions.

MARCHE

CONFIGURATION DU WI-FI

Connectez votre appareil Android ou iOS au réseau Wi-Fi et suivez les instructions de l'application pour terminer la configuration de l'enceinte.

* La disponibilité des fonctions varie d'un pays à l'autre et les fonctions peuvent ne pas être toutes disponibles dans votre pays.

DIFFUSION DE MUSIQUE

Diffusez de la musique via l'application Harman Kardon One ou les services musicaux pris en charge.

COMMANDES DES BOUTONS

♥: Appuyez pour diffuser ou arrêter le son ambiant ou pour accéder à votre liste de lecture musicale personnalisée dans l'application Harman Kardon One.

MODE D'ÉCLAIRAGE

Marche/arrêt éclairage
Jeux de lumières
Appliquez des préreglages de jeu de lumière et bien plus avec l'application Harman Kardon One.

JUMELAGE BLUETOOTH

Jumelage | Jumelé

La diffusion de musique par le Wi-Fi s'arrêtera lorsque l'enceinte passera au jumelage Bluetooth.

* 2 appareils maximum

LECTURE DE MUSIQUE VIA UN CÂBLE AUDIO

Pour écouter de la musique via le câble audio, assurez-vous qu'aucune diffusion n'est en cours via le Wi-Fi ou le Bluetooth.

(*Non inclus)

VEILLE AUTOMATIQUE

L'enceinte se met automatiquement en veille après 10 minutes s'il n'y a pas de lecture de musique ni d'appui sur une touche. Appuyez sur +, - et ✱ pendant plus de 5 secondes pour désactiver la veille automatique.

SPÉC. TECHNIQUES

- Transducteurs : 6 x 40 mm (médiums-aigus), 1 x 25 mm (aigus), 1 x 143 mm (subwoofer)
- Puissance de sortie : 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Consommation en veille réseau : < 2,0 W
- Température de fonctionnement : 0 °C – 45 °C
- Réponse en fréquence : 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Rapport signal sur bruit : 80 dB pondération A
- Alimentation électrique : 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Version du Bluetooth : 6.0

- Profils Bluetooth : A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : ≤ 15 dBm (PIRE)
- Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Réseau Wi-Fi : IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz / 5 GHz)
- Plage de fréquences de l'émetteur Wi-Fi 2.4G : 2412 – 2472 MHz (bande ISM 2,4 GHz, USA 11 canaux, Europe et autres 13 canaux)
- Puissance de l'émetteur Wi-Fi 2.4G : ≤ 20 dBm (PIRE)
- Plage de fréquences de l'émetteur Wi-Fi 5G : 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Puissance de l'émetteur Wi-Fi 5G : 5,15 – 5,25 GHz ≤ 23 dBm, 5,25 – 5,35 GHz et 5,470 – 5,725 GHz ≤ 20 dBm, 5,725 – 5,825 GHz ≤ 14 dBm
- Prise USB : Type C
- Caractéristiques USB : 5 V CC, 0,5 A
- Formats de fichiers pris en charge : MP3
- Spécifications du USB : La lecture audio est réservée à la version américaine. Sur les autres versions, l'USB est réservé au service.
- Dimensions (H x L x P) : 306,4 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Poids : 4,1 kg (9,1 lb)

DA

ONLINE-HJÆLP

Betjeningsvejledning

HVAD ER DER I KASSEN

* Antal og type af strømkabler og stik kan variere afhængig af regionen.

TÆND

OPSÆTNING AF WI-FI

Slut din Android- eller iOS-enhed til wi-fi-netværket, og følg appens instruktioner for at færdiggøre opsætningen af højttaleren.

* Tilgængeligheden af funktioner varierer fra land til land, og det er ikke sikkert, at alle funktioner er tilgængelige i dit land.

STREAMING AF MUSIK

Stream musik via Harman Kardon One-appen eller understøttede musiktjenester.

KNAPKONTROL

♥: Tryk for at afspille eller stoppe stemningslyden eller få adgang til din personlige playliste i Harman Kardon One-appen.

LYS-TILSTAND

Lys tændt / slukket
Lysshows
Brug forudindstillinger for lysshow og mere med Harman Kardon One-appen.

PARRING MED BLUETOOTH

Parrer | Parret

Musikstreaming via wi-fi sættes på pause, når højttaleren begynder Bluetooth-parring.

* Højest 2 enheder

MUSIKAFSPILNING VIA ET LYDKABEL

For at afspille musik via lydkalet skal du sikre, at der ikke afspilles musik via wi-fi eller Bluetooth.
(*Medfølger ikke)

AUTOMATISK STANDBY

Højttaleren skifter automatisk til standby efter 10 minutter, hvis der ikke afspilles musik eller trykkes på en tast. For at deaktivere auto-standbyfunktionen skal du holde +, - og ✱ nede i mere end 5 sekunder.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Transducere: 40 mm x 6 (mellem-høj toneområde), 25 mm x 1 (diskant), 143 mm x 1 stk. (subwoofer)
- Udgangseffekt: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Standbyforbrug i netværk: < 2,0 W
- Driftstemperatur: 0 °C - 45 °C
- Frekvensområde: 45 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Signal til støj-forhold: 80 dB A-vægtet
- Strømforsyning: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
- Bluetooth-version: 6.0

- Bluetooth-profil: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1
- Bluetooth-sendereffekt: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth-senders frekvensområde: 2,400 - 2,4835 GHz
- Bluetooth-sendermodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Wi-fi-netværk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz / 5 GHz)
- 2.4G wi-fi-senders frekvensområde: 2412 - 2472 MHz (2,4 GHz ISM-bånd, USA: 11 kanaler, Europa og andre: 13 kanaler)
- 2.4G wi-fi-sendereffekt: ≤ 20 dBm (EIRP)
- 5G wi-fi-senders frekvensområde: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- 5G wi-fi-sendereffekt: 5,15 - 5,25 GHz ≤ 23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz ≤ 20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz ≤ 14 dBm
- USB-port: Type C
- USB-rating: 5 V DC, 0,5 A
- Understøttede filformater: MP3
- USB-specifikationer: Lydafspilning er kun tilgængelig i den amerikanske version. I andre versioner er USB kun til servicebrug.
- Mål (H x B x D): 306,4 x 234 x 234 mm
- Vægt: 4,1 kg

DE

ONLINE-SUPPORT

Bedienungsanleitung

VERPACKUNGSMATERIAL

* Anzahl und Steckertyp des Netzkabels weichen je nach Region ab.

EINSCHALTEN

WLAN-EINRICHTUNG

Verbinde dein Android- oder iOS-Gerät mit dem WLAN-Netzwerk und folge den Anweisungen der App, um die Einrichtung des Lautsprechers abzuschließen.

* Die Verfügbarkeit der Funktionen ist je nach Land unterschiedlich und evtl. sind nicht alle Funktionen in deinem Land verfügbar.

MUSIK-STREAMING

Streame Musik über die Harman Kardon One App oder unterstützte Musikdienste.

TASTEN-BEDIENUNG

♥: Drücke diese Taste, um die Umgebungsgeräusche wiederzugeben oder auszublenden bzw. um in der Harman Kardon One App auf deine personalisierte Musikwiedergabeliste zuzugreifen.

BELEUCHTUNGS-MODUS

Beleuchtung ein/aus
Lichtshow
Wende Lichtshow-Voreinstellungen und mehr mit der Harman Kardon One App an.

BLUETOOTH-KOPPLUNG

Kopplung | Gekoppelt

Das Musikstreaming über WLAN wird unterbrochen, wenn der Lautsprecher eine Bluetooth-Kopplung durchführt.

* Maximal 2 Geräte

MUSIK-WIEDERGABE ÜBER AUDIO-KABEL

Stelle sicher, dass keine Musik über WLAN oder Bluetooth abgespielt wird, damit Musik über das Audiokabel abgespielt werden kann. (*Nicht enthalten)

AUTOMATISCHER STANDBY-MODUS

Der Lautsprecher wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn 10 Minuten lang keine Musikwiedergabe stattfindet bzw. keine Taste gedrückt wird. Halte +, - und * mehr als 5 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Standby-Funktion zu deaktivieren.

TECHNISCHE DATEN

- Lautsprechertreiber: 6 x 40 mm (Mitteltöner), 1 x 25 mm (Hochtöner), 1 x 143 mm (Subwoofer)
- Ausgangsleistung: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100W RMS
- Vernetzter Standby-Verbrauch: < 2,0 W
- Betriebstemperatur: 0 – 45 °C
- Frequenzgang: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Rauschabstand: 80 dB A-gewichtet
- Energieversorgung: 100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
- Bluetooth-Version: 6.0

ES

SOPORTE EN LÍNEA

Manual del propietario

CONTENIDO DE LA CAJA

* El número de cables de alimentación y el tipo de enchufe varían según la región.

ENCENDIDO

CONFIGURACIÓN DE WI-FI

Conecta tu dispositivo Android o iOS a la red Wi-Fi y sigue las instrucciones de la aplicación para completar la configuración del altavoz.

* La disponibilidad de las funciones varía entre países y es posible que no todas las funciones estén disponibles en tu país.

TRANSMISIÓN DE MÚSICA

Transmite música a través de la aplicación Harman Kardon One o de servicios de música compatibles.

CONTROL MEDIANTE BOTONES

♥: Pulsa para reproducir o detener el sonido ambiental o acceder a tu lista de reproducción de música personalizada en la aplicación Harman Kardon One.

MODO DE LUZ

Iluminación activada/desactivada
Juegos de luces
Aplica configuraciones predefinidas del juego de luces y mucho más con la aplicación Harman Kardon One.

EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH

Vinculando | Emparejado
La transmisión de música por Wi-Fi se detendrá cuando el altavoz acceda al modo de emparejamiento de Bluetooth.

* Máximo 2 dispositivos

REPRODUCCIÓN DE MÚSICA A TRAVÉS DE UN CABLE DE AUDIO

Para reproducir música a través del cable de audio, asegúrate de que no se reproduzca música mediante Wi-Fi o Bluetooth.

(*No incluido)

MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO

El altavoz pasa al modo de espera de forma automática tras 10 minutos si no se reproduce música ni se pulsa ninguna tecla. Para desactivar la función de modo de espera automático, mantén pulsado **+**, **-** y **⌘** durante más de 5 segundos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Transductores: 40 mm x 6 unidades (gama media-alta), 25 mm x 1 unidad (altavoz de agudos), 143 mm x 1 unidad (subwoofer)
- Potencia de salida: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Consumo energético en espera: < 2,0 W
- Temperatura de funcionamiento: 0 °C - 45 °C
- Respuesta en frecuencia: 45 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Relación señal/ruido: 80 dB con peso A
- Alimentación: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
- Versión de Bluetooth: 6.0
- Perfil de Bluetooth: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1

- Potencia del transmisor Bluetooth: ≤ 15 dBm (PIRE)
- Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth: 2,400 - 2,4835 GHz
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Red Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz/5 GHz)
- Intervalo de frecuencias del transmisor Wi-Fi 2,4G: 2412 - 2472 MHz (banda ISM 2,4 GHz, EE. UU.: 11 canales, Europa y otros: 13 canales)
- Potencia del transmisor Wi-Fi 2,4G: ≤ 20 dBm (PIRE)
- Intervalo de frecuencias del transmisor Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- Potencia del transmisor Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,25 GHz ≤ 23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz y 5,470 - 5,725 GHz ≤ 20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz ≤ 14 dBm
- Puerto USB: Tipo-C
- Valores nominales de USB: 5 V CC, 0,5 A
- Formatos de archivo compatibles: MP3
- Especificaciones de USB: La reproducción de audio solo se utiliza en la versión para EE. UU. En otras versiones, el USB solo se utiliza para servicio.
- Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad): 306,4 x 234 x 234 mm
- Peso: 4,1 kg

FI

ONLINE-TUKI

Käyttöohje

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

* Virtajohtojen määrä ja liitännätyyppi vaihtelee alueittain.

KYTKE VIRTA PÄÄLLE

WI-FI ASENNUS

Liitä Android- tai iOS-laite Wi-Fi-verkkoon ja noudata sovelluksen ohjeita kaiuttimen asennuksen loppuunsaattamiseksi.

* Ominaisuuksien saatavuus vaihtelee maittäin, eivätkä kaikki ominaisuudet välttämättä ole saatavilla maassasi.

MUSIIKIN SUORATOISTO

Suoratoista musiikkia Harman Kardon One -sovelluksen tai tuettujen musiikkipalveluiden kautta.

PAINIKEOHJAUS

☑️ Paina tätä painiketta toistaaksesi tai pysäyttääksesi ympäristööän tai käytätääksesi henkilökohtaista musiikkisoihtolistaa Harman Kardon One -sovelluksessa.

VALOTILA

Valaistus päälle/pois päältä
Valoesitykset
Käytä valoshow-esiasetuksia ja muuta Harman Kardon One -sovelluksella.

BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS

Parinmuodostus | Laiteparin muodostettu Musiikin suoratoisto Wi-Fi:n välityksellä keskeytyy, kun kaiutin muodostaa Bluetooth-laiteparin muodostuksen.

* Enintään 2 laitetta

MUSIIKIN TOISTO AUDIOKAAPELIN KAUTTA

Jos haluat toistaa musiikkia audiokaapelin kautta, varmista, että musiikkia ei toisteta Wi-Fi- tai Bluetooth-yhteyden kautta.
(*Ei sisälly)

AUTOMAATTINEN

VIRRANSÄÄSTÖTILA

Kaiutin siirtyy valmiustilaan automaattisesti 10 minuutin kuluttua, jos musiikkia ei toisteta tai näppäintä ei paineta. Voit poistaa automaattisen valmiustilan käytöstä pitämällä **+**, **-** ja **⌘** painettuna yli 5 sekunnin ajan.

TEKNISET TIEDOT

- Kaiutinelementit: 40 mm x 6 kpl (keski-korkea-alue); 25 mm x 1 kpl (diskantti), 143 mm x 1 kpl (subwoofer)
- Lähtöteho: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Tehontarve verkkovalmiustilassa: < 2,0 W
- Käyttölämpötila: 0 °C – 45 °C
- Taajuusvaste: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signaali-kohinasuhde: 80 dB A-painotettu
- Virtalähde: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-versio: 6.0
- Bluetooth-profiili: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1
- Bluetooth-lähettimen teho: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2,400 – 2,4835 GHz
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Wi-Fi-verkko: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz / 5 GHz)
- 2,4G Wi-Fi-lähettimen taajuusalue: 2412 – 2472 MHz (2,4 GHz ISM-kaista, USA 11 kanavaa, Eurooppa ja muut 13 kanavaa)
- 2,4G Wi-Fi-lähettimen teho: ≤ 20 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi-lähettimen taajuusalue: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- 5G Wi-Fi-lähettimen teho: 5,15 – 5,25 GHz ≤ 23 dBm, 5,25 – 5,35 GHz & 5,470 – 5,725 GHz ≤ 20 dBm, 5,725 – 5,825 GHz ≤ 14 dBm
- USB-portti: Tyyppi C
- USB-luokitus: 5 V DC, 0,5 A
- Tuetut tiedostotyypit: MP3
- USB-erittely: Äänentoisto on vain yhdysvaltalaiselle versiolle. Muissa versioissa USB on vain huoltoa varten.
- Mitat (K x L x S): 306,4 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Paino: 4,1 kg (9,1 lb)

HU

ONLINE TÁMOGATÁS

Felhasználói kézikönyv

A DOBOZ TARTALMA

* A tápkábelek mennyisége és a csatlakozó típusa régióként eltérő.

BEKAPCSOLÁS

WI-FI BEÁLLÍTÁS

Csatlakoztassa Android vagy iOS eszközét a Wi-Fi hálózathoz, és kövesse az alkalmazás utasításait a hangszóró beállításának befejezéséhez.

* A funkciók elérhetősége országonként eltérő, és előfordulhat, hogy nem minden funkció érhető el az Ön országában.

ZENE STREAMELÉSE

Streameljen zenét a Harman Kardon One alkalmazáson vagy a támogatott zenei szolgáltatásokon keresztül.

VEZÉRLÉS GOMBOKKAL

♥: Nyomja meg a gombot a környezeti hang lejátszásához vagy leállításához, vagy a Harman Kardon One alkalmazásban található személyre szabott zenei lejátszási listájához való hozzáféréshez.

FÉNYMÓD

Világítás be / ki
Fényjátékok
Alkalmazzon fényjáték-előbeállításokat és még sok más a Harman Kardon One alkalmazással.

BLUETOOTH-ESZKÖZÖK PÁROSÍTÁSA

Párosítás | Párosítás

A zene streamelése Wi-Fi-n keresztül szünetel, amikor a hangszóró Bluetooth-párosítás módba lép.

* Maximum 2 eszköz

ZENELEJÁTSZÁS AUDIO KÁBELEN KERESZTÜL

Az audio kábelen keresztül történő zene lejátszás előtt győződjön meg arról, hogy sem Wi-Fi-n, sem pedig Bluetooth-on keresztül nem szól zene. (*Nem tartozék)

AUTOMATIKUS KÉSZENLÉT

A hangszóró 10 perc elteltével automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol, ha nincs zenelejátszás vagy gombnyomás. Az automatikus készenléti üzemmód kikapcsolásához tartsa lenyomva az **+**, **-** és **✳** gombokat több mint 5 másodpercig.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

- Transzduktorok: 40 mm x 6 db (Közép-magas tartomány), 25 mm x 1 db (Magassugárzó), 143 mm x 1 db (Mélysugárzó)
- Kimeneti teljesítmény: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Hálózati készenléti energiafogyasztás: < 2,0 W
- Működési hőmérséklet: 0 °C – 45 °C
- Frekvencia-jelleggörbe: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Jel-zaj arány: 80 dB A-súlyozott
- Tápegység: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth verzió: 6.0
- Bluetooth-profil: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1
- Bluetooth-adó teljesítménye: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth-adó frekvenciatartománya: 2.400 – 2.4835 GHz
- Bluetooth-adó moduláció: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Wi-Fi-hálózat: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- 2.4G-és Wi-Fi-adó frekvenciatartománya: 2412 – 2472 MHz (2.4 GHz ISM Band, USA 11 csatorna, Európa és más országok 13 csatorna)
- 2.4G-és Wi-Fi-adó teljesítménye: ≤ 20 dBm (EIRP)
- 5G-és Wi-Fi-adó frekvenciatartománya: 5.15 – 5.35 GHz, 5.470 – 5.725 GHz, 5.725 – 5.825 GHz
- 5G-és Wi-Fi-adó teljesítménye: 5.15 – 5.25 GHz ≤ 23 dBm, 5.25 – 5.35 GHz & 5.470 – 5.725 GHz ≤ 20 dBm, 5.725 – 5.825 GHz ≤ 14 dBm
- USB-port: C típus
- USB-besorolás: 5 V DC, 0.5 A
- Támogatott fájlformátumok: MP3
- USB-specifikáció: A hanglejátszás csak az amerikai verzióban érhető el. Más verziók esetében az USB csak szervizelésre szolgál.
- Méretek (M x Sz x Mé): 306.4 x 234 x 234 mm / 121 x 9.2 x 9.2"
- Súly: 4.1 kg (9.1 lb)

IT

SUPPORTO ONLINE

Manuale utente

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

* Il numero dei cavi di alimentazione e il tipo di spina variano da regione a regione.

ACCENSIONE

CONFIGURAZIONE WI-FI

Collega il tuo dispositivo Android o iOS alla rete Wi-Fi e segui le istruzioni dell'app per completare la configurazione dello speaker.

* La disponibilità delle funzioni varia a seconda dei paesi e non tutte le funzioni potrebbero essere disponibili nel tuo paese.

STREAMING MUSICALE

Riproduci musica in streaming tramite l'app Harman Kardon One o i servizi musicali supportati.

PULSANTE DI CONTROLLO

♥: Premi per riprodurre/interrompere il suono ambientale, o accedi alla tua playlist musicale personalizzata nell'app Harman Kardon One.

MODALITÀ LUCE

Illuminazione accesa/spenta
Gioco di luci
Applica le preimpostazioni dei giochi di luce ed altro ancora con l'app Harman Kardon One.

ABBINAMENTO BLUETOOTH

Abbinamento | Abbinato

Lo streaming musicale tramite Wi-Fi si interrompe quando lo speaker avvia l'abbinamento Bluetooth.

* Massimo 2 dispositivi

RIPRODUZIONE MUSICALE TRAMITE UN CAVO AUDIO

Per riprodurre musicale tramite il cavo audio, assicurarsi che non venga riprodotta musica tramite Wi-Fi o Bluetooth. (*Non incluso)

STANDBY AUTOMATICO

Lo speaker passa automaticamente alla modalità standby dopo 10 minuti se non viene riprodotta musicale o se non viene premuto alcun tasto. Per disattivare la funzione di standby automatico, tenere premuti **+**, **-** e **✳** per più di 5 secondi.

SPECIFICHE TECNICHE

- Trasduttori: 40 mm x 6 pz (gamma medio-alta), 25 mm x 1 pz (tweeter), 143 mm x 1 pz (subwoofer)
- Potenza in uscita: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Consumo in standby di rete: < 2,0 W
- Temperatura d'esercizio: 0 °C – 45 °C
- Risposta in frequenza: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Rapporto segnale-rumore: 80 dB pesante-A
- Alimentazione: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Versione Bluetooth: 6.0

- Profilo Bluetooth: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1
- Potenza del trasmettitore Bluetooth: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth: 2.400 – 2.4835 GHz
- Modulazione del trasmettitore Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Rete Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Wi-Fi 2.4G: 2412 – 2472 MHz (2.4 GHz banda ISM, USA 11 canali, Europa e altri 13 canali)
- Potenza del trasmettitore Wi-Fi 2.4G: ≤ 20 dBm (EIRP)
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Wi-Fi 5G: 5.15 – 5.35 GHz, 5.470 – 5.725 GHz, 5.725 – 5.825 GHz
- Potenza del trasmettitore Wi-Fi 5G: 5.15 – 5.25 GHz ≤ 23 dBm, 5.25 – 5.35 GHz & 5.470 – 5.725 GHz ≤ 20 dBm, 5.725 – 5.825 GHz ≤ 14 dBm
- Porta USB: Type C
- Parametri USB: 5 V CC, 0,5 A
- Formati di file supportati: MP3
- Specifiche USB: La riproduzione audio è solo per la versione USA. Per le altre versioni, l'USB è solo per l'assistenza.
- Dimensioni (A x L x P): 306,4 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Peso: 4,1 kg (9,1lb)

NL

ONLINE ONDERSTEUNING

Gebbruikershandleiding

VERPAKKINGSINHOUD

* Het aantal bijgeleverde netsnoeren en het type stekker verschillen per land.

INSCHAKELEN

WI-FI INSTALLATIE

Verbind de Android-of iOS-apparaat met het Wi-Fi-netwerk en volg de instructies van de app om de luidsprekerconfiguratie te voltooiën. * De beschikbaarheid van functies verschilt per land en het is mogelijk dat niet alle functies beschikbaar zijn in uw land.

MUZIEK STREAMEN

Stream muziek via de Harman Kardon One app of ondersteunde muziekdiensten.

KNOPBEDIENING

♥ Indrukken om het omgevingsgeluid af te spelen of te stoppen, of om toegang te krijgen tot uw gepersonaliseerde muziekafspeellijst in de Harman Kardon One-app.

VERLICHTINGSMODUS

Verlichting aan/uit
Lichtshows
Pas lichtshowpresets en andere functies toe met de Harman Kardon One app.

BLUETOOTH KOPPELEN

Koppelen | Gekoppeld

Muziekstreaming via Wi-Fi wordt onderbroken wanneer de luidspreker wordt gekoppeld via Bluetooth.

* Maximaal 2 apparaten

MUZIEK AFSPLEN VIA EEN AUDIOKABEL

Om muziek af te spelen via de audiokabel, mag er geen muziek worden afgespeeld via Wi-Fi of Bluetooth.

(*Niet inbegrepen)

AUTOMATISCHE STAND-BY

De luidspreker schakelt na 10 minuten automatisch naar stand-by als er geen muziek wordt afgespeeld of op toetsen wordt gedrukt. Om de automatische stand-byfunctie uit te schakelen, +, – en ✂ minimaal 5 seconden ingedrukt.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Omvormers: 40 mm x 6 stuks (midden-hoog bereik); 25 mm x 1 stuk (tweeter), 143 mm x 1 stuk (Subwoofer)
- Uitgangsvermogen: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Netwerk stand-by voeding: < 2,0 W
- Werkingstemperatuur: 0 °C – 45 °C
- Frequentierespons: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signaal - ruis verhouding: 80 dB A-gewogen
- Voeding: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-versie: 6.0
- Bluetooth-profiel: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1

- Vermogen Bluetooth-zender: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Frequentiebereik Bluetooth-zender: 2.400 – 2.4835 GHz
- Modulatie Bluetooth-zender: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Wi-Fi-netwerk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- Frequentiebereik 2,4G Wi-Fi-zender: 2412 – 2472 MHz (2.4 GHz ISM-Band, VS 11 kanalen, Europa en andere 13 kanalen)
- 2,4G Wi-Fi-zendervermogen: ≤ 20 dBm (EIRP)
- Frequentiebereik 5G Wi-Fi-zender: 5.15 – 5.35 GHz, 5.470 – 5.725 GHz, 5.725 – 5.825 GHz
- 5G Wi-Fi-zendervermogen: 5.15 – 5.25 GHz ≤ 23 dBm, 5.25 – 5.35 GHz & 5.470 – 5.725 GHz ≤ 20 dBm, 5.725 – 5.825 GHz ≤ 14 dBm
- USB-poort: Type C
- USB-classificatie: 5 V DC, 0,5 A
- Ondersteunende bestandsformaten: MP3
- USB-specificatie: Afspelen van audio is alleen voor de Amerikaanse versie. Voor andere versies is USB alleen voor service.
- Afmeting (H x B x D): 306,4 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Gewicht: 4,1 kg (9,1 lb)

NO

NETTBASERT BRUKERSTØTTE

Bruksanvisning

ESKENS INNHOLD

* Antall strømkabler og pluggtyper varierer fra område til område.

STRØM PÅ

WIFI-OPPSETT

Koble Android- eller iOS-enheten din til wifi-nettverket og følg anvisningene i appen for å fullføre konfigurering av høyttaleren.

* Funksjonenes tilgjengelighet vil variere mellom de enkelte land, og det kan hende ikke alle funksjonene er tilgjengelige i landet du bor i.

MUSIKKSTRØMMING

Strøm musikk gjennom Harman Kardon One-appen eller støttede musikkjenester.

KNAPPEKONTROLLER

♥ Trykk for å spille av eller stoppe omgivelseslyden, eller gå til din persontilpassede spilleliste i Harman Kardon One-appen.

LYSMODUS

Belysning på/av
Lysshow
Bruk forhåndsinnstillinger for lysshow m.m. med Harman Kardon One-appen.

BLUETOOTH-SAMMENKOBLING

Sammenkobling | Sammenkoblet
Musikk som strømmes over wifi settes på pause når høyttaleren går inn i Bluetooth-sammenkobling.

* Maksimalt 2 enheter

MUSIKKAVSPILLING GJENNOM EN LYDKABEL

For å spille musikk via lyd-kabelen må du sørge for at det ikke spilles musikk via wifi eller Bluetooth. (*Medfølger ikke)

AUTOMATISK VENTEMODUS

Etter 10 minutter går høyttaleren går automatisk over til standbymodus hvis det ikke er noe musikkavspilling eller tastetrykk. For å deaktivere automatisk standby-funksjonen holder du inne **+**, **-** og **⌘** i mer enn 5 sekunder.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

- Høyttalerelementer: 40 mm x 6 stk. (mellomtone/diskant), 25 mm x 1 stk. (diskant/høyttaler), 143 mm x 1 pc (basshøyttaler)
- Utgangseffekt: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Strømforsyning i nettverkstilkoblet standby: < 2,0 W
- Driftstemperatur: 0 °C – 45 °C
- Frekvensrespons: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal-til-støy-forhold: 80 dB A-vektet
- Strømforsyning: 100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
- Bluetooth-versjon: 6.0
- Bluetooth-profil: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1
- Bluetooth-sendereffekt: ≤ 15 dBm (EIRP)

- Frekvensområde for Bluetooth-sender: 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulering for Bluetooth-sender: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Wi-Fi-nettverk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz / 5 GHz)
- 2.4G Wi-Fi-senderens frekvensrekkevidde: 2412 – 2472 MHz (2,4 GHz ISM Band, USA 11 kanaler, Europa og andre 13 kanaler)
- 2.4G Wi-Fi-sendereffekt: ≤ 20 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi-senderens frekvensrekkevidde: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- 5G Wi-Fi-sendereffekt: 5,15 – 5,25 GHz ≤ 23 dBm, 5,25 – 5,35 GHz og 5,470 – 5,725 GHz ≤ 20 dBm, 5,725 – 5,825 GHz ≤ 14 dBm
- USB-ingang: Type C
- USB-klasse: 5 V DC, 0,5 A
- Støttede filformater: MP3
- USB-spesifikasjon: Lydavsplaying er kun for den amerikanske versjonen. For andre versjoner er USB kun for service.
- Mål (H x B x D): 306,4 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Vekt: 4,1 kg (9,1 pund)

PL

WSPARCIE ONLINE

Instrukcja obsługi

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

* Liczba przewodów oraz rodzaj wtyków mogą się różnić w zależności od regionu.

WŁ. ZASILANIA

KONFIGURACJA WI-FI

Połącz urządzenie z systemem Android lub iOS z siecią Wi-Fi i wykonaj polecenia wyświetlane przez aplikację, aby przeprowadzić konfigurację głośników.

* Dostępność funkcji zależy od kraju, dlatego nie wszystkie funkcje mogą być dostępne w kraju użytkownika.

STRUMIENIOWANIE MUZYKI

Strumieniuj muzykę za pomocą aplikacji Harman Kardon One lub wspieranych serwisów muzycznych.

STEROWANIE PRZYCIKAMI

♥: Naciśnij, aby odtwarzać lub zatrzymać dźwięki z otoczenia lub uzyskać dostęp do swojej spersonalizowanej listy odtwarzania w aplikacji Harman Kardon One.

TRYB OŚWIETLENIA

Oświetlenie wł. / wyt.

Efekt świetlny

Zastosuj wstępne ustawienia Efektów światła i nie tylko, używając aplikacji Harman Kardon One.

PAROWANIE BLUETOOTH

Parowanie | Sparowano
Strumieniowanie muzyki za pośrednictwem sieci Wi-Fi zostanie wstrzymane, gdy głośnik przejdzie w tryb parowania Bluetooth.

* Maksymalnie 2 urządzenia

ODTWARZANIE MUZYKI ZA POŚREDNICTWEM PRZEWODU AUDIO

W celu odtwarzania muzyki za pośrednictwem przewodu audio należy upewnić się, że ani przez połączenie Wi-Fi ani Bluetooth nie jest odtwarzana muzyka.

(*Sprzedawane osobno)

AUTOMATYCZNY TRYB GOTOWOŚCI

Głośnik automatycznie przełącza się do trybu gotowości po 10 minutach braku aktywności, gdy muzyka nie jest odtwarzana lub nie naciśnięto przycisku. Aby wyłączyć funkcję automatycznego przejścia w stan gotowości, przytrzymaj **+**, **-** oraz **⌘** przez ponad 5 sekund.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Przetworniki: 40 mm x 6 szt. (głośnik średniotonowy), 25 mm x 1 szt. (głośnik wysokotonowy), 143 mm x 1 szt. (subwoofer)
- Moc wyjściowa: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Moc w trybie gotowości w sieci: < 2,0 W
- Temperatura pracy: 0°C – 45°C
- Pasmo przenoszenia: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Stosunek sygnału do szumu: 80 dB (A-ważony)
- Zasilanie: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Wersja Bluetooth: 6.0
- Profil Bluetooth: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1
- Moc nadajnika Bluetooth: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Sieć Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz / 5 GHz)
- Zakres częstotliwości nadajnika 2,4G Wi-Fi: 2412 – 2472 MHz (2,4 GHz w paśmie ISM, 11 kanałów w USA, 13 kanałów w Europie i innych)
- Moc nadajnika Wi-Fi dla 2,4G: ≤ 20 dBm (EIRP)
- Zakres częstotliwości nadajnika 5G Wi-Fi: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Moc nadajnika Wi-Fi dla 5G: 5,15 – 5,25 GHz ≤ 23 dBm, 5,25 – 5,35 GHz oraz 5,470 – 5,725 GHz ≤ 20 dBm, 5,725 – 5,825 GHz ≤ 14 dBm
- Port USB: Typ C
- Parametry portu USB: 5 V DC, 0,5 A
- Obsługiwane formaty plików: MP3
- Dane techniczne USB: Odtwarzanie audio dotyczy tylko wersji na rynku USA. W przypadku innych wersji port USB służy tylko do serwisowania urządzenia.
- Wymiary (wysokość x szerokość x głębokość): 306,4 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Masa: 4,1 kg (9,1 funta)

PT

ASSISTÊNCIA ONLINE

Manual do utilizador

O QUE ESTÁ INCLUÍDO

* O comprimento do cabo de alimentação e o tipo de ficha variam de acordo com as regiões.

LIGAR

CONFIGURAÇÃO WI-FI

Ligue o seu dispositivo Android ou iOS à rede Wi-Fi e siga as instruções da aplicação para concluir a configuração da coluna.

* A disponibilidade de funcionalidades varia consoante o país e nem todas as funcionalidades poderão estar disponíveis no seu país.

TRANSMISSÃO DE MÚSICA

Transmita música através da aplicação Harman Kardon One ou dos serviços de música suportados.

CONTROLO POR BOTÃO

♥: Prima para reproduzir ou parar o som ambiente ou aceder à sua lista de reprodução de música personalizada na aplicação Harman Kardon One.

MODO DE LUZ

Iluminação ligada / desligada
Espetáculos de luzes
Aplicação Espetáculos de luzes e muito mais com a aplicação Harman Kardon One.

EMPARELHAMENTO BLUETOOTH

Emparelhamento | Emparelhado
A transmissão de música através de Wi-Fi será interrompida quando a coluna entrar no emparelhamento Bluetooth.

* Máximo de 2 dispositivos

REPRODUÇÃO DE MÚSICA ATRAVÉS DE UM CABO DE ÁUDIO

Para reproduzir música através do cabo de áudio, assegure que nenhuma música está a ser reproduzida através de Wi-Fi ou Bluetooth.
(*Não incluído)

MODO SUSPENDER AUTOMÁTICO

A coluna muda automaticamente para o modo de espera após 10 minutos se não houver reprodução de música ou se nenhuma tecla for premida. Para desabilitar a funcionalidade de espera automática, mantenha premidos +, - e ✖ durante mais de 5 segundos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Transdutores: 40 mm x 6 unidades (gama média-alta), 25 mm x 1 unidade (tweeter), 143 mm x 1 unidade (subwoofer)
 - Potência de saída: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
 - Energia de rede em espera: < 2,0 W
 - Temperatura de operação: 0 °C - 45 °C
 - Resposta de frequência: 45 Hz - 20 kHz (-6 dB)
 - Relação sinal/ruído: 80 dB ponderado A
 - Alimentação elétrica: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
 - Versão Bluetooth: 6.0
 - Perfil de Bluetooth: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1
- Potência do transmissor Bluetooth: ≤ 15 dBm (EIRP)
 - Faixa de frequências do transmissor Bluetooth: 2,400 - 2,4835 GHz
 - Modulação de transmissão Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
 - Rede Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz / 5 GHz)
 - Faixa de frequências do transmissor de Wi-Fi 2,4G: 2412 - 2472 MHz (Banda ISM 2,4 GHz, 11 Canais EUA, 13 Canais Europa e outros)
 - Potência de transmissão de Wi-Fi 2,4G: ≤ 20 dBm (EIRP)
 - Faixa de frequências do transmissor de Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
 - Potência de transmissão de Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,25 GHz ≤23 dBm, 5,25 - 5,35 GHz e 5,470 - 5,725 GHz ≤20 dBm, 5,725 - 5,825 GHz ≤14 dBm
 - Porta USB: Tipo C
 - Classificação USB: 5 V CC, 0,5 A
 - Formato de ficheiros suportado: MP3
 - Especificação USB: A reprodução de áudio é apenas para a versão dos EUA. Para outras versões, o USB é apenas para serviço.
 - Dimensões (A x L x P): 306,4 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
 - Peso: 4,1 kg (9,1 lb)

RO

ASISTENȚĂ ONLINE

Manual de utilizare

CE CONȚINE CUTIA

* Lungimea cablului de alimentare și tipul de mufă variază în funcție de regiuni.

PORNIȚI

CONFIGURAREA WI-FI

Conectați dispozitivul dvs. Android sau iOS la rețeaua Wi-Fi și urmați instrucțiunile din aplicație pentru a finaliza configurarea difuzorului.

* Disponibilitatea caracteristicilor variază în funcție de țară, iar în țara dvs. pot să nu fie disponibile toate caracteristicile.

REDARE MUZICĂ

Redați muzică prin aplicația Harman Kardon One sau prin serviciile de muzică acceptate.

CONTROL BUTOANE

♥: Apăsăți pentru a reda sau pentru a opri sunetul ambiental sau pentru a accesa lista de redare de muzică personalizat în aplicația Harman Kardon One.

MOD ILUMINARE

Iluminare pornită/oprită
Spectacole de lumini
Aplicați Spectacole de lumini presetate și multe altele din aplicația Harman Kardon One.

ASOCIEREA BLUETOOTH

Asociere | Asociat

Redarea în flux a muzicii prin Wi-Fi se va întrerupe când difuzoarele accesează modul de asociere Bluetooth.

*Maximum 2 dispozitive

REDAREA MUZICII PRIN CABLU AUDIO

Pentru a reda muzică prin cablul audio, asigurați-vă că nu se redă muzică prin Wi-Fi sau Bluetooth.
(*Nu este furnizat)

STANDBY AUTOMAT

Difuzorul comută la standby automat după 10 minute, dacă nu se redă muzică sau nu se apasă nicio tastă. Pentru a dezactiva funcția de standby automat, țineți apăsată +, - și ✖ mai mult de 5 secunde.

SPECIFICAȚII TEHNICE

- Tructoare: 40 mm x 6 buc. (gamă medie-ridicate); 25 mm x 1 buc. (difuzor frecvențe înalte), 143 mm x 1 buc. (difuzor frecvențe joase)
- Putere de ieșire: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Putere standby în rețea: < 2,0 W
- Temperatura de funcționare: 0 °C - 45 °C
- Răspuns în frecvență: 45 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Raport semnal-zgomot: 80 dB ponderat A
- Alimentare cu energie: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
- Versiune Bluetooth: 6.0

SK

- Profílurí Bluetooth: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1
- Putere transmițător Bluetooth: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Interval de frecvență transmițător Bluetooth: 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulație transmițător Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Rețea Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz/5 GHz)
- Interval de frecvență transmițător Wi-Fi 2,4G: 2412 – 2472 MHz (2,4 GHz bandă ISM, SUA 11 canale, Europa și alteile 13 canale)
- Putere transmițător Wi-Fi 2,4G: ≤ 20 dBm (EIRP)
- Interval de frecvență transmițător Wi-Fi 5G: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Putere transmițător Wi-Fi 5G: 5,15 – 5,25 GHz ≤ 23 dBm, 5,25 – 5,35 GHz și 5,470 – 5,725 GHz ≤ 20 dBm, 5,725 – 5,825 GHz ≤ 14 dBm
- Port USB: Tip C
- Clasificare USB: 5 V CC, 0,5 A
- Format de fișiere acceptate: MP3
- Specificație USB: Redarea audio este numai pentru versiunea SUA. Pentru alte versiuni, USB-ul este numai pentru service.
- Dimensiuni (H x l x A): 306,4 x 234 x 234 mm/12,1" x 9,2" x 9,2"
- Greutate: 4,1 kg (9,1 lb)

ONLINE PODPORA

Používateľská príručka

ČO JE V BALENÍ

* Počet napájacích káblov a typ zástrčky sa líšia v závislosti od regiónov.

ZAPNUTIE

NASTAVENIE WI-FI

Pripojte svoje zariadenie so systémom Android alebo iOS k sieti Wi-Fi a podľa pokynov aplikácie dokončite nastavenie reproduktora.

* Dostupnosť funkcií sa bude v jednotlivých krajinách líšiť a nie všetky funkcie môžu byť dostupné vo vašej krajine.

STREAMOVANIE HUDBY

Streamujte hudbu cez aplikáciu Harman Kardon One alebo podporované hudobné služby.

OVLÁDANIE TLAČIDLAMI

♥ Stlačením tlačidla môžete prehrávať alebo zastaviť okolitý zvuk alebo získať prístup k svojmu personalizovanému zoznamu skladieb v aplikácii Harman Kardon One.

REŽIM OSVETLENIA

Osvetlenie zapnuté/vypnuté
Svetelné show
Použite prednastavení svetelnej show a ďalších s aplikáciou Harman Kardon One.

PÁROVANIE BLUETOOTH

Párovanie | Spárování
Streamovanie hudby cez Wi-Fi sa pozastaví, keď reproduktor vstúpi do párovania Bluetooth.

* Maximálne 2 zariadenia

PREHRÁVANIE HUDBY PROSTREDNÍCTVOM AUDIO KÁBLA

Ak chcete prehrávať hudbu cez audio kábel, zabezpečte, aby sa cez Wi-Fi alebo Bluetooth neprehrávala žiadna hudba.

(*Nezahŕňa)

AUTOMATICKÝ POHOTOVOSTNÝ REŽIM

Reproduktor sa po 10 minútach automaticky prepne do pohotovostného režimu, ak nedochádza k prehrávaniu hudby alebo stlačeniu tlačidla. Ak chcete vypnúť funkciu automatického pohotovostného režimu, podržte **+**, **-** a **⌘** na viac ako 5 sekúnd.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Prevodníky: 40 mm x 6 ks (stredne vysoký rozsah), 25 mm x 1 ks (výchovný reproduktor), 143 mm x 1 ks (subwoofer)
- Výstupný výkon: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Pohotovostné napätie pri zapojení v sieti: < 2,0 W
- Prevádzková teplota: 0 °C – 45 °C
- Frekvenčná odozva: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Pomer signálu k šumu: 80 dB A-vážená
- Napájací zdroj: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth verzia: 6.0

SV

ONLINE-SUPPORT

Bruksanvisning

DETTA FINNS I LÅDAN

* Antalet strömkablar och kontakttyp beror på vilket land enheten är köpt i.

SLÅ PÅ

WI-FI-INSTÄLLNING

Anslut din Android- eller iOS-enhet till Wi-Fi-nätverket och följ app-instruktionerna för att slutföra högtalarinstallationen.

* Tillgängligheten för funktioner varierar mellan länder och alla funktioner kanske inte är tillgängliga i ditt land.

MUSIKSTRÖMNING

Strömma musik via Harman Kardon One-appen eller musiktjänsterna som stöds.

KNAPPREGLAGE

♥ Tryck för att spela upp eller stoppa omgivningsljudet, eller för att komma åt din personliga musikspellista i Harman Kardon One-appen.

LJUSLÄGE

Belysning på/av
Ljusshower
Använd förinställningar för ljusshow och mycket mer med Harman Kardon One-appen.

BLUETOOTH-PARKOPPLING

Parkopplar | Parkopplad
Musikströmning via Wi-Fi pausas när högtalaren går in i Bluetooth-parkoppling.

* Max 2 enheter

- Bluetooth profil: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1
- Výkon vysílače Bluetooth: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Frekvenční rozsah vysílače Bluetooth: 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulácia vysílače Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Sieť Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz / 5 GHz)
- Frekvenčný rozsah vysílača 2,4 G Wi-Fi: 2 412 – 2 472 MHz (2,4 GHz pásmo ISM, USA 11 kanálov, Európa a ďalšie krajiny 13 kanálov)
- Výkon vysílača 2,4 G Wi-Fi: ≤ 20 dBm (EIRP)
- Frekvenčný rozsah vysílača 5 G Wi-Fi: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Výkon vysílača 5 G Wi-Fi: 5,15 – 5,25 GHz ≤ 23 dBm, 5,25 – 5,35 GHz a 5,470 – 5,725 GHz ≤ 20 dBm, 5,725 – 5,825 GHz ≤ 14 dBm
- USB port: Typ C
- USB charakteristika: 5 V DC, 0,5 A
- Podporované súborové formáty: MP3
- USB špecifikácia: Prehrávanie zvuku sa týka len americkej verzie. Pre iné verzie je USB určené len ako servisné rozhranie.
- Rozmery (V x Š x H): 306,4 x 234 x 234 mm/12,1" x 9,2" x 9,2"
- Hmotnosť: 4,1 kg (9,1 lb)

UPPSPELNING AV MUSIK VIA EN LJUDKABEL

För att spela musik via ljudkabeln, se till att ingen musik spelas via Wi-Fi eller Bluetooth.
(*Ingår ej)

AUTOMATISKT STANDBY-LÄGE

Högtalaren växlar automatiskt till standby efter 10 minuter om ingen musik spelas upp eller om ingen knapp trycks in. Om du vill inaktivera den automatiska standby-funktionen trycker du på **+**, — och **⌘** i mer än 5 sekunder.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Element: 6 st 40 mm (mellanregister/diskant), 1 st 25 mm (diskant), 1 st 143 mm (subwoofer)
- Uteffekt: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Effektförbrukning i nätverksanslutet standby-läge: < 2,0 W
- Driftstemperatur: 0°C – 45°C
- Frekvensomfång: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal/brus-förhållande: 80 dB A-viktat
- Strömförsörjning: 100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
- Bluetooth-version: 6.0
- Bluetooth-profil: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1
- Bluetooth-sändarens effekt: ≤ 15 dBm (EIRP)

- Bluetooth-sändarens frekvensomfång: 2,400 – 2,4835 GHz
- Bluetooth-sändarens modulering: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Wi-Fi-nätverk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz / 5 GHz)
- 2,4 G Wi-Fi-sändarens frekvensomfång: 2412 – 2472 MHz (2,4 GHz ISM-band, USA 11 kanaler, Europa och övriga 13 kanaler)
- 2,4 G Wi-Fi-sändarens effekt: ≤ 20 dBm (EIRP)
- 5 G Wi-Fi-sändarens frekvensomfång: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- 5 G Wi-Fi-sändarens effekt: 5,15 – 5,25 GHz ≤ 23 dBm, 5,25 – 5,35 GHz & 5,470 – 5,725 GHz ≤ 20 dBm, 5,725 – 5,825 GHz ≤ 14 dBm
- USB-port: Typ C
- USB-effekt: 5 V likström, 0,5 A
- Filformat som stöds: MP3
- USB-specifikation: Ljuduppspelning gäller endast i USA-versionen. För övriga versioner är USB enbart för service.
- Mått (H x B x D): 306,4 x 234 x 234 mm
- Vikt: 4,1 kg

RU

ОНЛАЙН-ПОДДЕРЖКА

Руководство пользователя

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

* Количество шнуров питания и тип вилок зависят от региона.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

НАСТРОЙКА WI-FI

Подключите свое устройство Android или iOS к сети Wi-Fi и следуйте инструкциям приложения, чтобы завершить настройку колонки.

* Доступность функций будет различаться в зависимости от страны, и не все функции могут быть доступны в вашей стране.

ПОТОКОВАЯ ПЕРЕДАЧА МУЗЫКИ

Потоковая передача музыки через приложение Harman Kardon One или поддерживаемые музыкальные сервисы.

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

♥: Нажмите, чтобы воспроизвести или остановить фоновую музыку или олучить доступ к персонализированно музыкальному плейлисту в приложении Harman Kardon One.

РЕЖИМ ПОДСВЕТКИ

Вкл./выкл. подсветки
Световые эффекты
Применяйте настройки световых эффектов и многое другое с помощью приложения Harman Kardon One.

СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ПО BLUETOOTH

Выполняется сопряжение |
В режиме сопряжения
Потоковая передача музыки по Wi-Fi приостанавливается, когда колонка

подключается к сопряжению по Bluetooth.

* Максимум 2 устройства

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МУЗЫКИ ПО АУДИОКАБЕЛЮ

Для воспроизведения музыки по аудиокабелю убедитесь, что музыка не воспроизводится по Wi-Fi или Bluetooth.
(*Не входит в комплект поставки)

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Колонка автоматически переходит в режим ожидания через 10 минут, если не воспроизводится музыка или не нажимаются клавиши. Чтобы отключить функцию автоматического режима ожидания, удерживайте **+**, — и **⌘** дольше 5 секунд.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Преобразователи: 40 мм x 6 шт. (преобразователь средне-высокого диапазона), 25 мм x 1 шт. (высокочастотный динамик), 143 мм x 1 шт. (сабвуфер)
- Выходная мощность: 2 x 20 Вт + 1 x 20 Вт + 1 x 100 Вт СКЗ
- Сетевая мощность в режиме ожидания: < 2,0 Вт
- Рабочая температура: 0 °C–45 °C
- Частотная характеристика: 45 Гц–20 кГц (-6 дБ)
- Коэффициент «сигнал-шум»: 80 дБ амплитудно-взвешенный
- Источник питания: 100–240 В ~ 50/60 Гц
- Версия Bluetooth: 6.0
- Профили Bluetooth: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1
- Мощность передатчика Bluetooth: ≤ 15 дБм (ЭИИМ)
- Диапазон частот передатчика Bluetooth: 2,400–2,4835 ГГц
- Модуляция излучателя Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Сеть Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 ГГц / 5 ГГц)
- Диапазон частот передатчика 2.4G Wi-Fi: 2412–2472 МГц (2,4 ГГц диапазона ISM, в США 11 каналов, в Европе и других странах 13 каналов)
- Мощность передатчика 2.4G Wi-Fi: ≤ 20 дБм (ЭИИМ)
- Диапазон частот передатчика 5G Wi-Fi: 5,15–5,35 ГГц, 5,725–5,825 ГГц
- Мощность передатчика 5G Wi-Fi: 5,15–5,25 ГГц ≤ 23 дБ/мВт, 5,25–5,35 ГГц ≤ 20 дБ/мВт, 5,725–5,825 ГГц ≤ 14 дБ/мВт
- Порт USB: Type C
- Номинальные параметры USB: 5 В пост. тока, 0,5 А
- Поддерживаемые форматы файлов: MP3
- Характеристики USB: Воспроизведение через USB доступно только в версии для США. Для других версий USB используется только для технического обслуживания.
- Габариты (В x Ш x Г): 306,4 x 234 x 234 мм / 12,1 x 9,2 x 9,2 дюйма
- Вес: 4,1 кг (9,1 фунта)

ZH-CN

在线支持
用户手册

产品清单

* 电源线数量和插头类型因地区而异。

开机

Wi-Fi 设置

将你的 Android 或 iOS 设备连接到 Wi-Fi 网络, 并按照app上的操作说明完成音箱设置。

* 功能的可用性因国家/地区而异, 并非所有功能在你的国家/地区都可用。

音乐播放

通过 Harman Kardon One app 或者支持的音乐服务播放音乐。

按键操作

♡: 按下可播放或停止环境声音, 或在 Harman Kardon One app 中访问你的个性化音乐播放列表。

灯光模式

灯光开启/关闭
灯光秀

通过 Harman Kardon One app 来进行灯光秀预设等。

蓝牙配对

正在配对 | 已配对

当音箱进入蓝牙配对模式时, 将暂停通过 Wi-Fi 播放的音乐。

* 最多 2 台设备

通过音频线播放音乐

使用音频线播放音乐之前, 请确保未通过 Wi-Fi 或蓝牙播放音乐。
(*不随附)

自动待机

如果没有音乐播放或按键操作, 音箱将在 10 分钟后自动切换至待机状态。要禁用自动待机功能, 请按“+”、“-”和“⏻”5 秒钟以上。

技术规格

- 喇叭单元: 40 mm x 6 台 (中高音单元), 25 mm x 1 台 (高音单元), 143 mm x 1 台 (低音炮)
- 输出功率: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- 联网待机功率: < 2.0 W
- 工作温度: 0 °C – 45 °C
- 频率响应: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- 信噪比: 80 dB (A 加权声级)
- 电源: 100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
- 蓝牙版本: 6.0
- 蓝牙配置文件: A2DP 1.3.2、AVRCP 1.5.1
- 蓝牙发射器功率: ≤ 15 dBm (EIRP)
- 蓝牙发射器频率范围: 2.400 – 2.4835 GHz
- 蓝牙发射器调制: GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK

- Wi-Fi 网络: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- 2.4G Wi-Fi 发射器频率范围: 2412 – 2472 MHz (2.4 GHz ISM 频段, 美国 11 个频道, 欧洲和其他国家/地区 13 个频道)
- 2.4G Wi-Fi 发射器功率: ≤ 20 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi 发射器频率范围: 5.15 – 5.35 GHz、5.725 – 5.825 GHz
- 5G Wi-Fi 发射器功率: 5.15 – 5.25 GHz ≤ 23 dBm、5.25 – 5.35 GHz ≤ 20 dBm、5.725 – 5.825 GHz ≤ 14 dBm
- USB 端口: Type C
- USB 额定输出: 5 V 直流, 0.5 A
- 支持文件格式: MP3
- USB 规格: 音频播放仅限美国版。对于其他版本, USB 仅用于维修。
- 尺寸 (高 x 宽 x 深): 306.4 x 234 x 234 mm / 12.1" x 9.2" x 9.2"
- 重量: 4.1 kg (9.1 lb)

ZH-TW

線上支援

使用者手冊

包裝盒內物品

* 電源線數量和插頭類型因區域而異。

開機

Wi-Fi 設定

將 Android 或 iOS 裝置連接至 Wi-Fi 網路, 並依照應用程式指示完成喇叭設定。
* 功能可用性因不同國家/地區而異, 部分功能可能無法在您所在地使用。

音樂串流播放

透過 Harman Kardon One 應用程式或支援的音樂服務進行串流播放。

按鈕控制

♡: 按下此按鈕可播放/停止環境音, 或透過 Harman Kardon One 應用程式存取個人化音樂播放清單。

燈光模式

燈光開啟/關閉

燈光效果

使用 Harman Kardon One 應用程式, 運用燈光秀預設等功能。

BLUETOOTH 配對

正在配對

已配對

當喇叭進入 Bluetooth 配對模式時, Wi-Fi 音樂播放將自動暫停。

* 最多 2 個裝置

使用音源線播放音樂

要透過音源線播放音樂, 確保沒有 Wi-Fi 或 Bluetooth 播放音樂。
(*未隨附)

自動待機

若 10 分鐘內未播放音樂或按鍵操作, 喇叭將自動進入待機模式。要停用自動待機功能, 按住“+”、“-”和“⏻”5 秒以上。

技術規格

- 轉換器: 40 mm x 6 個 (中-高音喇叭), 25 mm x 1 個 (高音喇叭), 143 mm x 1 個 (重低音喇叭)
- 輸出功率: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- 網路待機功率: < 2.0 W
- 工作溫度: 0 °C – 45 °C
- 頻率響應: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- 雜訊比: 80 dB A-加權
- 電源供應: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth 版本: 6.0
- Bluetooth 設定檔: A2DP 1.3.2、AVRCP 1.5.1
- Bluetooth 發射機功率: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth 發射機頻率範圍: 2.400 – 2.4835 GHz
- Bluetooth 發射機調變: GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK

- Wi-Fi 網路: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- 2.4G Wi-Fi 發射機頻率範圍: 2412 – 2472 MHz (2.4 GHz ISM 頻帶、美國 11 個頻道、歐洲和其他 13 個頻道)
- 2.4G Wi-Fi 發射機功率: ≤ 20 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi 發射機頻率範圍: 5.15 – 5.35 GHz、5.470 – 5.725 GHz、5.725 – 5.825 GHz
- 5G Wi-Fi 發射機功率: 5.15 – 5.25 GHz ≤ 23 dBm、5.25 – 5.35 GHz & 5.470 – 5.725 GHz ≤ 20 dBm、5.725 – 5.825 GHz ≤ 14 dBm
- USB 連接埠: Type C
- USB 額定值: 5 V DC、0.5 A
- 支援檔案格式: MP3
- USB 規格: 音頻播放功能僅限美國版本。對於其他版本，USB 僅用於維修。
- 尺寸 (高 x 寬 x 深): 306.4 x 234 x 234 mm / 12.1" x 9.2" x 9.2"
- 重量: 4.1 kg (9.1 lb)

ID

DUKUNGAN ONLINE

Panduan pengguna

ISI KOTAK

* Jumlah kabel daya dan jenis steker berbeda-beda menurut wilayah.

MENYALAKAN

PENGATURAN WI-FI

Sambungkan perangkat Android atau iOS Anda ke jaringan Wi-Fi, lalu ikuti petunjuk aplikasi untuk menyelesaikan pengaturan speaker.

* Ketersediaan fitur akan berbeda tergantung negara dan mungkin tidak semua fitur tersedia di negara Anda.

STREAMING MUSIK

Putar musik melalui aplikasi Harman Kardon One atau layanan musik yang didukung.

KONTROL TOMBOL

♥: Tekan untuk memutar atau menghentikan pemutaran suara sekitar, atau buka daftar putar musik yang telah Anda personalisasi di aplikasi Harman Kardon One.

MODE TERANG

Pencahayaan menyala/mati
Atraksi Cahaya
Terapkan atraksi cahaya terprogram dan fitur lainnya dengan aplikasi Harman Kardon One.

PENYAMBUNGAN BLUETOOTH

Pemasangan | Terpasang

Streaming musik melalui Wi-Fi akan dijeda saat speaker masuk ke mode penyambungan Bluetooth.

* Maksimum 2 perangkat

PEMUTARAN MUSIK MELALUI KABEL AUDIO

Untuk memutar musik melalui kabel audio, pastikan tidak ada musik yang diputar melalui Wi-Fi atau Bluetooth. (*Tidak disertakan)

SIAGA OTOMATIS

Speaker masuk ke mode siaga secara otomatis setelah 10 menit jika tidak ada musik yang diputar atau tombol yang ditekan. Untuk menonaktifkan fitur siaga otomatis, tahan +, -, dan ✱ selama lebih dari 5 detik.

SPESIFIKASI TEKNIS

- Transduser: 40 mm x 6 buah (Rentang menengah-tinggi), 25 mm x 1 buah (tweeter), 143 mm x 1 buah (Subwoofer)
- Daya output: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Daya siaga dalam jaringan: < 2,0 W
- Suhu pengoperasian: 0 °C–45 °C
- Respons frekuensi: 45 Hz–20 kHz (-6 dB)
- Rasio sinyal terhadap derau: 80 dB berbobot A
- Catu daya: 100–240 V ~ 50/60 Hz
- Versi Bluetooth: 6.0

JP

オンラインサポート 取扱説明書

同梱品

* 電源コードの本数とプラグタイプは地域によって異なります。

電源オン

Wi-Fi設定

AndroidまたはiOSデバイスをWi-Fiネットワークに接続し、アプリの指示に従ってスピーカー設定を完了します。

* 機能が使えるかどうかは国によって異なり、お住まいの国ですべての機能が使用できるわけではありません。

音楽ストリーミング

Harman Kardon One アプリまたは対応する音楽サービスを通して音楽をストリーミングします。

ボタンの操作

♥: 押すとアンビエントサウンドを再生または停止したり、Harman Kardon One アプリのカスタマイズされた音楽プレイリストにアクセスしたりすることができます。

ライトモード

ライティングのオン/オフ
ライトショー

Harman Kardon One アプリで、ライトショーのプリセットなどを使用します。

BLUETOOTHペアリング

ペアリング中 | ペアリング済み

- Profil Bluetooth: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1
- Daya transmiter Bluetooth: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Rentang frekuensi transmiter Bluetooth: 2,400–2,4835 GHz
- Modulasi transmiter Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Jaringan Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz/5 GHz)
- Rentang frekuensi transmiter Wi-Fi 2.4G: 2412–2472 MHz (Pita frekuensi ISM 2,4 GHz, AS 11 Saluran, Eropa dan lainnya 13 Saluran)
- Daya transmiter Wi-Fi 2,4G: ≤ 20 dBm (EIRP)
- Rentang frekuensi transmiter Wi-Fi 5G: 5,15–5,35 GHz, 5,725–5,825 GHz
- Daya transmiter Wi-Fi 5G: 5,15–5,25 GHz ≤ 23 dBm, 5,25–5,35 GHz ≤ 20 dBm, 5,725–5,825 GHz ≤ 14 dBm
- Port USB: Tipe C
- Rating USB: 5 V DC, 0,5 A
- Format file yang didukung: MP3
- Spesifikasi USB: Pemutaran audio hanya untuk versi AS. Pada versi lain, USB hanya untuk Layanan.
- Dimensi (T x P x L): 306,4 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Berat: 4,1 kg (9,1 lb)

スピーカーがBluetoothペアリングモードに入ると、Wi-Fi経由で音楽ストリーミングを一時停止することができます。
*最大2台のデバイス

音声ケーブルを通じた音楽再生

音声ケーブルをつないで音楽を再生するには、Wi-FiまたはBluetooth経由で音楽を再生していないことを確認してください。
(*別売)

オートスタンバイ

音楽再生をしない、またはキーを押さないまま10分経つと、スピーカーは自動的にスタンバイに切り替わります。オートスタンバイ機能を無効にするには、5秒以上上+、一および*を長押しします。

技術仕様

- スピーカー構成: 40mmx6基(ミッドハイレンジ)、25mmx1基(ツイーター)、143mmx1基(サブウーファー)
- 出力: 20Wx2+20Wx1+100Wx1 RMS
- ネットワークスタンバイ時消費電力: 2.0W未満
- 動作保証温度: 0°C-45°C
- 周波数特性: 45Hz-20kHz (-6dB)
- S/N比: 80dB A特性
- 電源: 100-240V~50/60Hz
- Bluetoothバージョン: 6.0
- Bluetoothプロファイル: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1

- Bluetooth対応トランスミッター出力: 15dBm以下 (EIRP)
- Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域: 2.400-2.4835GHz
- Bluetooth対応トランスミッター変調: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Wi-Fiネットワーク: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fiトランスミッター周波数帯域: 2412-2472MHz (2.4GHz ISMバンド、米国 11チャンネル、ヨーロッパとその他の地域 13チャンネル)
- 2.4G Wi-Fiトランスミッター出力: 20dBm以下 (EIRP)
- 5G Wi-Fiトランスミッター周波数帯域: 5.15-5.35GHz, 5.470-5.725GHz
- 5G Wi-Fiトランスミッター出力: 5.15-5.25GHz 23dBm以下、5.25-5.35GHz&5.470-5.725GHz 20dBm以下
- USB端子: Type C
- USB定格: 5V DC, 0.5A
- 対応ファイルフォーマット: MP3
- USB仕様: オーディオ再生は米国バージョンのみ対応しています。その他のバージョンについては、USBはサービスのみに使用します。
- 寸法(高さx幅x奥行): 306.4x234x234mm
- 重量: 約4.1kg

KO

オンライン 지원

사용자 설명서

구성품

* 전원 코드 수량 및 플러그 유형은 지역별로 다릅니다.

전원 켜짐

Wi-Fi 설정

Android 또는 iOS 장치를 Wi-Fi 네트워크에 연결하고 앱 지침에 따라 스피커 설정을 완료하십시오.
* 기능 가용성은 국가마다 다르며 특정 기능은 일부 국가에서 사용할 수 없습니다.

음악 스트리밍

Harman Kardon One 앱 또는 지원되는 음악 서비스를 통해 음악을 스트리밍하십시오.

버튼 제어

♡: 주변 소리를 재생하거나 중지하려면 버튼을 누르세요. 또는 Harman Kardon One 앱에서 맞춤형 음악 재생 목록에 액세스할 수 있습니다.

라이트 모드

라이트 켜기/끄기
라이트쇼

Harman Kardon One 앱에서 라이트쇼 프리셋과 다양한 기능을 적용해 보세요.

BLUETOOTH 페어링

페어링 | 페어링됨
Wi-Fi를 통한 음악 스트리밍은 스피커가 Bluetooth 페어링 모드에 들어가면 일시 중지됩니다.

* 최대 2대의 장치까지 연결

오디오 케이블로 음악 재생

오디오 케이블로 음악을 재생하려면 Wi-Fi 또는 Bluetooth로 음악이 재생되고 있지 않은지 확인하세요.
(*포함되지 않음)

자동 대기

스피커는 음악이 재생되지 않거나 버튼 조작이 없으면 10분 후 자동으로 대기 모드로 전환됩니다. 자동 대기 기능을 비활성화하려면 +, -, *를 5초 넘게 누릅니다.

기술 사양

- 변환기: 40mm x 6개(중고음역), 25mm x 1개(트위터), 143mm x 1개(서브우퍼)
- 출력 전원: 2 x 20W + 1 x 20W + 1 x 100W RMS
- 네트워크 대기 전력: <2.0W
- 작동 온도: 0°C~45°C
- 주파수 응답: 45Hz~20kHz(-6dB)
- 신호 대 잡음비: 80dB A-가중
- 전원 공급 장치: 100~240V~50/60Hz
- Bluetooth 버전: 6.0
- Bluetooth 프로파일: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5.1
- Bluetooth 송신기 출력: ≤ 15dBm(EIRP)
- Bluetooth 송신기 주파수 범위: 2.400~2.4835GHz
- Bluetooth 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

- Wi-Fi 네트워크: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax(2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi 송신기 주파수 범위: 2,412~2,472MHz(2.4GHz ISM 밴드, 미국 11개 채널, 유럽 및 기타 지역 13개 채널)
- 2.4G Wi-Fi 송신기 출력: ≤ 20dBm(EIRP)
- 5G Wi-Fi 송신기 주파수 범위: 5.15~5.35GHz, 5.470~5.725GHz, 5.725~5.825GHz
- 5G Wi-Fi 송신기 출력: 5.15~5.25GHz ≤ 23dBm, 5.25~5.35GHz & 5.470~5.725GHz ≤ 20dBm, 5.725~5.825GHz ≤ 14dBm
- USB 포트: Type-C
- USB 정격: 5V DC, 0.5A
- 지원 파일 형식: MP3
- USB 사양: 오디오 재생은 미국 버전만 가능. 기타 버전에서 USB는 서비스 전용입니다.
- 치수(높이 x 너비 x 깊이): 306.4 x 234 x 234mm/ 12.1" x 9.2" x 9.2"
- 무게: 4.1kg(9.1lb)

MM

အွန်လိုင်း ပံ့ပိုးမှု

ပိုင်ရှင်လက်စွဲစာအုပ်

ဘူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ

* ပါဝါကြိုးအရေအတွက်နှင့် ပလပ်ခေါင်း အမျိုးအစားသည် ဒေသအလိုက် ပြောင်းလဲမှုရှိနိုင်သည်။

ပါဝါဖွင့်ခြင်း

Wi-Fi ဆက်တင်

သင်၏ Android သို့မဟုတ် iOS စက်ကို Wi-Fi ကွန်ရက်နှင့် ချိတ်ဆက်ပြီး စပီကာ ဆက်တင် အပြီးသတ်ရန် အက်ပ် ညွှန်ကြားချက်များကို လိုက်နာပါ။

* လုပ်ဆောင်ချက်များ ရရှိနိုင်ခြင်းသည် နိုင်ငံများအလိုက် ကွဲပြားနိုင်ပြီး လုပ်ဆောင်ချက်အားလုံးကိုတော့ သင့်နိုင်ငံတွင် မရနိုင်ခြင်းရှိတတ်သည်။

တေးသီချင်း ထုတ်လွှင့်ခြင်း

Harman Kardon One အက်ပ် သို့မဟုတ် ပံ့ပိုးထားသည့် တေးသီချင်းဝန်ဆောင်မှုများမှ တဆင့် သီချင်းထုတ်လွှင့်ပါ။

ခလုတ် ထိန်းချုပ်မှု

♥: ဤခလုတ် ဖွင့်ရန် သို့မဟုတ် ရပ်ရန် ဖိနှိပ်ပါ။ သို့မဟုတ် Harman Kardon One အက်

ပ်တွင် သင်ကိုယ်ပိုင် တေးဂီတစာရင်းကို ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ။

အလင်းမုခ်

မီး ဖွင့်/ပိတ်
ရောင်စုံမီးရှိုး
ရောင်စုံမီးအလှများကို ကြိုတင်သတ်မှတ်နိုင်ပြီး နောက်ထပ်အရာများစွာအတွက် Harman Kardon One အက်ပ်ကို အသုံးပြုပါ။

BLUETOOTH ချိတ်ဆက်နေသည်

ချိတ်ဆက်နေသည်
ချိတ်ဆက်ထားသည်
စပီကာသည် Bluetooth ချိတ်ဆက်မှုသို့ ဝင်ရောက်သည့်အခါ Wi-Fi မှတစ်ဆင့် သီချင်းထုတ်လွှင့်ခြင်း ရပ်တန့်သွားပါမည်။
* ကိရိယာ 2 ခုအထိ အများဆုံးချိတ်ဆက်နိုင်သည်။

အသံကော့ဘယ်လ်ကြိုးကိုအသုံးပြုပြီး သီချင်းဖွင့်လှစ်မှု

အသံကော့ဘယ်လ်ကြိုးမှတစ်ဆင့် သီချင်းဖွင့်ရန် Wi-Fi သို့မဟုတ် Bluetooth မှတစ်ဆင့် သီချင်းဖွင့်ထားကြောင်း သေချာပါစေ။

(*ထည့်သွင်းမထားပါ)

အလိုအလျောက် အရန်သင့်

သီချင်း ဖွင့်ခြင်း သို့မဟုတ် ခလုတ် နှိပ်ခြင်း မရှိပါက စပီကာသည် 10 မိနစ်အကြာတွင် အရန်သင့်အနေအထားသို့ အလိုအလျောက် ပြောင်းသွားပါမည်။ အလိုအလျောက် အရန်သင့်အနေအထားလုပ်ဆောင်ချက်ကို ပိတ်ရန်အတွက် + - နှင့် * တို့ကို 5 စက္ကန့်ထက် ပိုကြာအောင် ဖိနှိပ်ထားပါ။

TECH SPEC

- ထရန်ဂျူဆာများ- 40 မီလီမီတာ x 6 လုံး (အလယ်အလတ်-အမြင့် အဆင့်)၊ 25 မီလီမီတာ x 1 လုံး (တို့တာ)၊ 143 မီလီမီတာ x 1 လုံး (Subwoofer)
- အထွက်အား- 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- ကွန်ရက်ချိတ်ပြီး အရန်သင့် ပါဝါ- < 2.0 W
- လည်ပတ်လုပ်ဆောင်နိုင်သည့် အပူချိန်- 0 °C - 45 °C
- ကြိမ်နှုန်း တုန်ပြန်ချက်- 45 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- လိုင်းနှင့် ဆူညံသံအချိုး- 80 dB A-အဆင့်
- ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်- 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth version: 6.0

- Bluetooth profile: A2DP 1.3.2၊ AVRCP 1.5.1
- Bluetooth transmitter power: ≤ 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.400 - 2.4835 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK၊ π/4 DQPSK၊ 8DPSK
- Wi-Fi ကွန်ရက်- IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- 2.4G Wi-Fi ထုတ်လွှင့်စက် ဖရီကွင်စီ အပိုင်းအခြား- 2412 - 2472 MHz (2.4 GHz ISM လှိုင်းခွင်၊ အမေရိကန် 11 ချန်နယ်၊ ဥရောပနှင့် အခြား 13 ချန်နယ်)
- 2.4G Wi-Fi ထုတ်လွှင့်အား- ≤ 20 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi ထုတ်လွှင့်စက် ဖရီကွင်စီ အပိုင်းအခြား- 5.15 - 5.35 GHz၊ 5.470 - 5.725 GHz၊ 5.725 - 5.825 GHz
- 5G Wi-Fi ထုတ်လွှင့်အား- 5.15 - 5.25 GHz ≤ 23 dBm၊ 5.25 - 5.35 GHz & 5.470 - 5.725 GHz ≤ 20 dBm၊ 5.725 - 5.825 GHz ≤ 14 dBm
- USB ပေါက်- Type C

- USB သတ်မှတ်ချက်- 5 V DC၊ 0.5 A
- အသုံးပြုနိုင်သည့် ဖိုင်ဖောမတ်များ- MP3
- USB ဖော်ပြချက်- အသံဖိုင် ပြန်ဖွင့်လှစ်မှုသည် ယူအက်စ် ဗားရှင်းအတွက်သာ ဖြစ်သည်။ အခြားဗားရှင်းများအတွက် မူ USB သည် ပြုပြင်မှုအတွက်သာ ဖြစ်ပါသည်။
- အတိုင်းအတာ (H x W x D)- 306.4 x 234 x 234 မီလီမီတာ / 12.1" x 9.2" x 9.2"
- အလေးချိန်- 4.1 kg (9.1 ပေါင်)

תמיכה מקוונת

מדריך למשתמש

תכולת האריזה

* כמות כבלי החשמל וסוג התקע משתנים בהתאם לאזור.

הפעלה**הגדרת Wi-Fi**

יש לחבר את התקן ה-Android או ה-iOS לרשת ה-Wi-Fi ולפעול לפי ההוראות באפליקציה כדי להשלים את הגדרת הרמקול. * זמינות התכונות משתנה בין מדינות ולא כל התכונות עשויות להיות זמינות במדינה הנוכחית.

הזרמת מוזיקה

יש להזרים מוזיקה דרך אפליקציית Harman Kardon One או שירותי מוזיקה נתמכים.

שליטה באמצעות לחצנים

יש ללחוץ כדי להשמיע או לעצור את צילילי הסביבה, או לנשט לרשימת ההשמעה המותאמת אישית באפליקציית Harman Kardon One.

מצב תאורה

הפעלה/כיבוי של התאורה

מופעיל אורות

אפשר להחיל הגדרות קבועות מראש למופע אורות ועוד באמצעות אפליקציית Harman Kardon One.

BLUETOOTH

צימוד | מוצמד

הזרמת מוזיקה דרך Wi-Fi תושהה כשהרמקול נכנס להתאמת Bluetooth.

* לכל היותר 2 מכשירים

השמעת מוזיקה דרך כבל שמע

כדי להשמיע מוזיקה דרך כבל השמע, יש לוודא שלא מושמעת מוזיקה דרך Wi-Fi או Bluetooth. (* אינו כולול)

המתנה אוטומטית

הרמקול עובר אוטומטית למצב המתנה לאחר 10 דקות, אם לא מושמעת מוזיקה או לא בוצעה לחיצה על מקש. כדי להשבית את תכונת המתנה האוטומטית, יש ללחוץ לחיצה ארוכה על +, - וג' * למשך מעל 5 שניות.

מפרט טכני

- מתמרים: 40 מ"מ × 6 × 1' (טווח בינוני-גבוה), 25 מ"מ × 1 × 1' (טווח), 143 מ"מ × 1 × 1' (סאבופר)
- הספק מוצא: 2 × 20 וואט + 20 × 1 וואט + 100 × 1 וואט RMS
- הספק המתנה ברשת: > 2.0 וואט
- טמפרטורת הפעלה: 0°C – 45°C
- תגובת תדר: 20 kHz – 45 Hz (-6 dB)
- יחס אות לרעש: 80 dB בשקול A
- אספקת חשמל: 100 – 240 וולט 50/60
- גרסת Bluetooth: 6.0
- פרופיל Bluetooth: AVRCP 1.5.1, A2DP 1.3.2
- הספק משדר Bluetooth: ≥ 15 dBm (EIRP)

• טווח תדרים של משדר Bluetooth:

2.4835 GHz – 2.400

• אפנון משדר Bluetooth:

8DPSK, π/4 QDPSK, GFSK

• רשת Wi-Fi: a/b/g/n/ac/ax: IEEE 802.11 (2.4 GHz/5 GHz)

• טווח תדרים של משדר Wi-Fi 2.4G:

2412 – 2472 MHz

(2.4 GHz ISM Band, ארה"ב 11 ערוצים, אירופה ואחרים 13 ערוצים)

• עוצמת משדר Wi-Fi 2.4G:

≥ 20 dBm (EIRP)

• טווח תדרים של משדר Wi-Fi 5G:

5.35 GHz – 5.15, 5.725 GHz – 5.470

5.825 GHz – 5.725

• עוצמת משדר Wi-Fi 5G:

5.25 GHz – 5.15, 5.725 GHz – 23 dBm

5.35 GHz – 5.25 ו-

5.725 GHz – 5.470 ≥ 20 dBm

5.825 GHz – 5.725 ≥ 14 dBm

• יציאת USB: Type C

• דירוג USB: 5 וולט 2.1A, 0.5 אמפר

• תבניות קבצים נתמכות: MP3

• מפרט USB: הפעלת שמע מיועדת לגרסת ארה"ב בלבד. לגרסאות אחרות, USB נועד רק לשירות.

• מידות (ג' × ר" × ע'): 130 × 130 × 60

• משקל: 4.1 ק"ג

הדגם עיר האינטרנט

דליל המלך

מحتويات العبوة

* يختلف طول كبل الطاقة ونوع القابس حسب المناطق.

تشغيل الطاقة

إعداد الواي فاي

وصول جهاز Android أو iOS بشبكة الواي فاي واتبع إرشادات التطبيق لإكمال إعداد مكبر الصوت.

* سيختلف مدى توفر الميزات باختلاف البلدان وقد لا تتوفر جميع الميزات في بلدك.

بث الموسيقى

بث الموسيقى من خلال تطبيق Harman Kardon One أو خدمات الموسيقى المدعومة.

التحكم بالأزرار

الاضغط للتحكم في تشغيل وإيقاف الصوت المحيطي أو قائمة التشغيل الموسيقية الخاصة بك من خلال تطبيق Harman Kardon One.

وضع الإضاءة

تشغيل / إيقاف تشغيل الإضاءة

العرض الضوئي

طبق الإعدادات المسبقة للعرض الضوئي والمزيد من خلال تطبيق Harman Kardon One.

الاتقان عبر تقنية البلوتوث

اقتران أ مقترن

يتوقف بث الموسيقى عبر شبكة الواي فاي مؤقتًا عند دخول السماعة في وضع الاقتران البلوتوث.

* جهازان بعد أقصى

تشغيل الموسيقى من خلال كبل صوت

تشغيل الموسيقى عبر كبل الصوت، تأكد من عدم تشغيل أي موسيقى عبر الواي فاي أو البلوتوث.

(غير مرفق)

وضع الاستعداد التلقائي

يبتذل مكبر الصوت تلقائيًا إلى وضع الاستعداد بعد مرور 10 دقائق في حال عدم تشغيل الموسيقى أو عدم الضغط على أي زر.

لإلغاء تفعيل وضع الاستعداد التلقائي، اضغط مطولاً على الأزرار +, - و * لأكثر من 5 ثوانٍ.



المواصفات التقنية

- المحولات: عدد 6 وحدات 40 ملم (للتطاق المتوسط إلى العالي). وحدة واحدة بقياس 25 ملم (للترددات العالية – التويتر). وحدة واحدة بقياس 143 ملم (للترددات المنخفضة – مضخم الصوت/سابووفر)
- قدرة الخرج: القدرة الفعلية (RMS): 2 × 20 واط + 20 × 1 واط
- قدرة وضع الاستعداد المتصل بالشبكة: > 2.0 واط
- درجة حرارة التشغيل: من 0 إلى 45 درجة مئوية
- استجابة التردد: 45 هرتز – 20 كيلو هرتز (6- ديسيبل)
- نسبة الإشارة إلى الضوضاء: 80 ديسيبل من الفتة أ مصدر الطاقة: 100 – 240 فولت ~ 50/60 هرتز
- إصدار البلوتوث: 6.0
- ملف تعريف البلوتوث: AVRCP 1.5.1, A2DP 1.3.2
- قدرة جهاز إرسال البلوتوث: ≥ 15 ديسيبل ميلي واط (EIRP)
- النطاق الترددي لمُرسِل البلوتوث: 2.400 – 2.4835 جيجاهرتز ضغط وحدات جهاز إرسال البلوتوث: 8DPSK, π/4 QDPSK, GFSK
- شبكة الواي فاي: a/b/g/n/ac/ax: IEEE 802.11 (2.4 جيجاهرتز/5 جيجاهرتز)
- النطاق الترددي لجهاز إرسال الواي فاي يتردد 2.4 جيجا: 2412 - 2472 ميغا هرتز (2.4 جيجا هرتز في النطاقات الصناعية والعلمية والطبية، الولايات المتحدة 11 قناة، أوروبا وغيرها 13 قناة)
- قدرة جهاز الإرسال لشبكة الواي فاي يتردد 2.4 جيجا: ≥ 20 ديسيبل ميلي واط (EIRP)
- النطاق الترددي لجهاز إرسال الواي فاي يتردد 5 جيجا: 5.15 - 5.35 جيجا هرتز
- قدرة جهاز الإرسال لشبكة الواي فاي يتردد 5 جيجا: 5.15 - 5.25 جيجاهرتز ≥ 23 ديسيبل ميغاهرتز, 5.25 - 5.35 جيجاهرتز ≥ 20 ديسيبل ميغاهرتز
- منفذ USB: Type C
- تصنيف منفذ USB: 5 فولت تيار مستمر, 0.5 أمبير
- تنسيق الملف المدعوم: MP3
- مواصفات USB: تشغيل الصوت للإصدار الأمريكي فقط. بالنسبة للإصدارات الأخرى، منفذ USB مخصص للصيانة فقط.
- الأبعاد (ارتفاع × عرض × عمق): 130 × 130 × 60 مم / 12.1 بوصة × 9.2 بوصة × 9.2 بوصة
- الوزن: 4.1 كجم (9.1 رطل)

EN

1. Information on power consumption
This equipment complies with European Commission Regulation (EU) 2023/826.
Off: N/A
Networked standby for the speaker:
< 2.0 W
2. The period of time after which the power management function switches the equipment automatically into:



Networked standby mode	When the system is with AC cable plugged in	Switched to Networked standby mode after 10 minutes of inactivity
------------------------	---	---

3. If this equipment has the wireless network connections:
How to activate wireless network connections:
 - Activate after every power cycle;
 - Switch into wireless mode (Bluetooth, Google Cast™, AirPlay casting audio & etc).How to deactivate wireless network connections:
 - Hold , + and  for more than 10 seconds.

FR

1. Informations sur la consommation électrique
Cet équipement est conforme au Règlement (UE) 2023/826 de la Commission européenne.
Arrêt : S. O.
Veille en réseau pour l'enceinte : < 2,0 W
2. La durée après laquelle la fonction de gestion de l'énergie commute automatiquement l'équipement dans l'état :



Veille en réseau	Lorsqu'un câble secteur est branché au système	En veille en réseau après 10 minutes d'inactivité
------------------	--	---

3. Si cet équipement a des connexions réseau sans fil :
Activation des connexions réseau sans fil :
 - Activer après chaque cycle marche/ arrêt ;
 - Passer au mode sans fil (Bluetooth, Google Cast, diffusion audio AirPlay, etc.).Désactivation des connexions réseau sans fil :
 - Appuyez pendant plus de 10 secondes sur , + et .

DA

1. Oplysninger om strømforbrug
Dette udstyr er i overensstemmelse med Europa-Kommissionens forordning (EU) 2023/826.
Slukket: Ikke relevant
Standby i netværk for højttaleren: < 2,0 W
2. Den periode, hvorefter strømstyringsfunktionerne automatisk skifter udstyret til:



Netværks-standby-tilstand	Tilsluttet strøm-kabel	Skiftede til netværk-standby-tilstand efter 10 minutters inaktivitet
---------------------------	------------------------	--

3. Hvis dette udstyr har trådløse netværksforbindelser:
Sådan aktiverer du trådløse netværksforbindelser:
 - Aktiver efter hver tænd/sluk-cyklus;
 - Skift til trådløs tilstand (Bluetooth, Google Cast, AirPlay casting af lyd osv.).Sådan deaktiverer du trådløse netværksforbindelser:
 - Hold , + og  nede i mere end 10 sekunder.

DE

1. Informationen zum Stromverbrauch
Dieses Gerät entspricht der Verordnung (EU) Nr. 2023/826 der Europäischen Kommission.
Aus: K. A.
Vernetzter Standby-Modus für den Lautsprecher: < 2,0 W
2. Die Zeitspanne, nach der die Energiemanagement-Funktion das Gerät automatisch in die folgenden Modi schaltet:

Vernetzter Standby-Modus	Wenn am System das Netzkabel angeschlossen ist	Der vernetzte Standby-Modus wurde nach 10 Minuten Inaktivität aktiviert
--------------------------	--	---

3. Wenn dieses Gerät über kabellose Netzwerkverbindungen verfügt:
Aktivieren von kabellosen Netzwerkverbindungen:
 - Nach jedem Ein- und Ausschalten aktivieren;
 - Wechsle in den kabellosen Modus (Bluetooth, Google Cast, AirPlay Casting Audio usw.).Deaktivieren von kabellosen Netzwerkverbindungen:
 - Halte , + und  länger als 10 Sekunden gedrückt.

ES

- Información sobre consumo de energía
Este equipo cumple las normas de la Comisión Europea (UE) 2023/826.
Apagar: N/A
Espera en red para el altavoz: <2,0 W
- El período de tiempo después del cual la función de ahorro de energía pone el equipo automático en estado:



Modo de espera en red	Cuando el sistema está con un cable de CA enchufado	Cambia al modo de espera en red al cabo de 10 minutos de inactividad
-----------------------	---	--

- Si el equipo tiene las conexiones de red inalámbricas:

Cómo activar las conexiones de red inalámbricas:

- Activar tras cada ciclo de encendido.
- Cambia al modo inalámbrico (Bluetooth, Google Cast, difusión de audio mediante AirPlay, etc).

Cómo desactivar las conexiones de red inalámbricas:

- Mantén pulsado , + y  durante más de 10 segundos.

FI

- Tietoja koskien virrankulutusta
Tämä laite on Euroopan komission asetuksen (EU) 2023/826 mukainen.
Off (Pois päältä): Ei sovella
Kaiuttimen verkkovalmiustila: < 2,0 W
- Ajanjakso, jonka jälkeen virranhallintatoiminto vaihtaa laitteen automaattisesti tilaan;

Verkkovalmiustila	Kun järjestelmä on kytketty verkkovirtakaapelilla	Siirtyy verkkovalmiustilaan 10 minuutin käyttämättömyyden jälkeen
-------------------	---	---

- Jos tällä laitteistolla on langattomat verkkoliitännät:

Miten aktivoida langattoman verkon liitännät:

- Aktivoidaan jokaisen virrankatkaisun jälkeen;
- Siirry langattomaan tilaan (Bluetooth, Google Cast, AirPlay casting audio & jne.).

Miten deaktivoida langattoman verkon liitännät:

- Pida , + ja  painettuna yli 10 sekunnin ajan.

HU

- Az energiafogyasztásra vonatkozó információk
Ez a berendezés megfelel az Európai Bizottság (EU)2023/826 rendeletének.
Ki: N/A
Hangszóró hálózati készenléti állapota: < 2,0 W
- Az az időtartam, amely után az energiagazdálkodási funkció automatikusan bekapcsolja a berendezést:



Hálózati készenléti mód	Ha a rendszer AC kábele csatlakoztatva van	10 perc inaktivitás után hálózati készenléti módba kapcsol
-------------------------	--	--

- Ha ez az eszköz rendelkezik vezeték nélküli hálózati kapcsolatokkal:

A vezeték nélküli hálózati kapcsolatok aktiválása:

- Minden be- és kikapcsolási ciklus után aktiválja;
- Átkapcsolás vezeték nélküli módba (Bluetooth, Google Cast, AirPlay casting audio stb.).

A vezeték nélküli hálózati kapcsolatok kikapcsolása:

- Tartsa lenyomva több mint 10 másodpercig az , + és  gombokat.

IT

- Informazioni sul consumo energetico
Questo apparecchio è conforme al Regolamento della Commissione Europea (UE) 2023/826.
Spento: N/D
Standby di rete per lo speaker: < 2,0 W
- Il periodo di tempo dopo il quale la funzione di gestione dell'alimentazione commuta automaticamente l'apparecchio su:



Modalità standby in rete	Cuando il sistema è collegato al cavo CA	Passa alla modalità Standby di rete dopo 10 minuti di inattività
--------------------------	--	--

- Se questo dispositivo è dotato di connessioni di rete wireless:

Come attivare le connessioni di rete wireless:

- Si attiva dopo ogni ciclo di alimentazione;
- Passaggio alla modalità wireless (Bluetooth, Google Cast, streaming audio AirPlay etc).



Come disattivare le connessioni di rete wireless:

- Tenere premuti insieme , + e  per più di 10 secondi.

NL

- Informatie over energieverbruik
Dit apparaat voldoet aan Verordening (EU) 2023/826 van de Europese Commissie.
Uit: N.v.t.
Netwerk standby voor de luidspreker: <2,0 W
- De tijd waarna de energiebeheerfunctie de apparatuur automatisch schakelt naar:



Stand-by netwerkmodus	Wanneer het systeem is aangesloten met de AC-kabel	Schakelt naar stand-by netwerkmodus na 10 minuten inactiviteit
-----------------------	--	--

- Als deze apparatuur draadloze netwerkverbindingen heeft:
Draadloze netwerkverbindingen inschakelen:
 - Activeren na elke stroomcyclus;
 - Schakelt over naar draadloze modus (Bluetooth, Google Cast, AirPlay casten audio & etc).Draadloze netwerkverbindingen deactiveren:
 - Houd , + en  minimaal 10 seconden ingedrukt.

NO

- Informasjon om strømforbruk
Dette utstyret er i samsvar med EU-kommisjonens forordning (EU) 2023/826.
Av: I/R
Nettverksbasert standby for høyttaleren: < 2,0 W
- Tiden det tar før strømadministreringsfunksjonen automatisk setter utstyret i:



Nettverks-tilkoblet standby-modus	Når systemet har vekselstrømkabelen koblet til	Byttet til nettverkstil koblet standby-modus etter 10 minutters inaktivitet
-----------------------------------	--	---

- Hvis dette utstyret har trådløse nettverkstilkoblinger:
Slik aktiverer du trådløse nettverkstilkoblinger:
 - Aktiver etter hver strømcyklus;
 - Gå til trådløs modus (Bluetooth, Google Cast, AirPlay-lydstømming osv.).Slik deaktiverer du trådløse nettverkstilkoblinger:
 - Hold inne , + og  samtidig i over 10 sekunder.

PL

- Informacje na temat zużycia energii
To urządzenie jest zgodne z rozporządzeniem Komisji Europejskiej (UE) nr 2023/826.
Wyłączony: Nie dotyczy
Sieciowy tryb gotowości dla głośnika: < 2,0 W
- To czas, po upływie którego funkcja zarządzania energią automatycznie przełącza urządzenie do:



Tryb gotowości w sieci	Gdy system jest podłączony za pomocą kabla AC	Przełączenie na tryb gotowości w sieci po 10 minutach bezczynności
------------------------	---	--

- Jeśli to urządzenie ma połączenia z siecią bezprzewodową:
Jak aktywować połączenia z siecią bezprzewodową:
 - Aktywuj po każdym cyklu wyłączenia i włączenia zasilania;
 - Przełącz na tryb bezprzewodowy (Bluetooth, Google Cast, transmisja audio przez aplikację AirPlay itd.).Jak dezaktywować połączenia z siecią bezprzewodową:
 - Przytrzymaj , + oraz  przez ponad 10 sekund.

PT

- Informações sobre consumo de energia
Este equipamento está em conformidade com o Regulamento da Comissão Europeia (UE) 2023/826.
Desligado: N/A
Ligação de rede para a coluna em standby: < 2,0 W
- O período de tempo após o qual a função de gestão de energia muda automaticamente o equipamento para:



Rede em modo de espera	Quando o sistema está com o cabo de AC ligado	Alterna para o Rede em modo de espera após 10 minutos de inatividade
------------------------	---	--

- Se este equipamento tiver as ligações de rede sem fios:
Como ativar as ligações de rede sem fios:
 - Ativar após cada ciclo de energia;
 - Alterne para o modo sem fios (Bluetooth, Google Cast, transmissão de áudio AirPlay etc).Como desativar as ligação de rede sem fios:
 - Mantenha , + e  premidos por mais de 10 segundos.

RO

- Informații privind consumul de energie
Acest echipament este conform cu Regulamentul Comisiei Europene (UE) nr. 2023/826.
Oprit: N/A
Consumul de energie în modul standby pentru boxa: < 2,0 W
- Perioada de timp după care funcția de gestionare a energiei comută automat echipamentul la:



Mod standby în rețea	Când sistemul are cablul CA conectat	Comutat la modul standby în rețea după 10 minute de inactivitate
----------------------	--------------------------------------	--

- Dacă acest echipament are conexiuni la rețeaua wireless:
Activarea conexiunilor la rețeaua wireless:
 - Activați după fiecare ciclu de pornire;
 - Comutați la modul wireless (Bluetooth, Google Cast, redare audio AirPlay etc.).Dezactivarea conexiunilor la rețeaua wireless:
 - Țineți apăsat , + și  simultan, mai mult de 10 secunde.

SK

- Informácie o spotrebe energie
Toto zariadenie je v súlade s nariadením Európskej komisie (EÚ) 2023/826.
Vypnuté: NEPOUŽÍVA SA
Sieťový pohotovostný režim pre reproduktor: < 2,0 W
- Časové obdobie, po ktorom funkcia správy energie automaticky prepne zariadenie do:



Sieťový pohotovostný režim	Keď je systém so zapojeným sieťovým káblom	Po 10 minútach nečinnosti sa prepne do sieťového pohotovostného režimu
----------------------------	--	--

- Ak má toto zariadenie pripojenie k bezdrôtovej sieti:
Ako aktivovať bezdrôtové sieťové pripojenia:
 - Aktivuje sa po každom cykle napájania;
 - Prepnite do bezdrôtového režimu (Bluetooth, Google Cast, prenos zvuku AirPlay a pod.).Ako deaktivovať bezdrôtové sieťové pripojenia:
 - Podržte , + a  na dlhšie ako 10 sekúnd.

SV

- Information om strömförbrukning
Denna utrustning överensstämmer med Europeiska kommissionens förordning (EG) nr 2023/826.
Av: Ej tillämpligt
Nätverksansluten standby för högtalaren: < 2,0 W
- Den tidsperiod efter vilken energihanteringsfunktionen automatiskt växlar utrustningen till:



Nätverksanslutet standby-läge	När systemet är anslutet till AC-kabeln	Växlar till nätverksanslutet standby-läge efter 10 minuter utan aktivitet
-------------------------------	---	---

- Om utrustningen har trådlösa nätverksanslutningar:
Så här aktiveras trådlösa nätverksanslutningar:
 - Aktivera efter varje strömcykel.
 - Växla till trådlöst läge (Bluetooth, Google Cast, AirPlay casting audio och så vidare).Så här inaktiveras trådlösa nätverksanslutningar:
 - Tryck på , + och  i mer än 10 sekunder.

RU

- Информация об энергопотреблении
Данное оборудование соответствует регламенту Еврокомиссии (ЕС) 2023/826.
Выкл.: Н/П
Сетевой режим ожидания для колонки: < 2,0 Вт
- Период времени, после которого функция управления питанием автоматически переводит оборудование в следующий режим:

В режиме ожидания в сети	Когда к системе подключен кабель переменного тока	Переход в режим ожидания в сети после 10 минут бездействия
--------------------------	---	--

- Если данное оборудование имеет беспроводные сетевые соединения:
Активация беспроводных сетевых подключений:
 - Активировать после каждого выключения/включения питания;
 - Переключить в беспроводной режим (Bluetooth, Google Cast, AirPlay трансляция аудио и т. д.).Деактивация беспроводных сетевых подключений:
 - Удерживать , + и  более 10 секунд.

ZH-CN

1. 功耗信息

本设备符合欧盟委员会法规 (EU)

2023/826 的要求。

关机:不适用

扬声器联网待机功率:< 2.0 W

2. 电源管理功能将设备自动切换到以下模式的时间段:

联网待机模式	系统插入交流线缆时	在 10 分钟无操作后切换到联网待机模式
--------	-----------	----------------------

3. 如果本设备已接入无线网络:

如何激活无线网络连接:

- 每次重启电源后需重新激活;
- 切换到无线模式 (蓝牙、Google Cast、AirPlay 流转音频等)。

如何停用无线网络连接:

- 按住“♥”、“+”和“✳” 10 秒以上。

ZH-TW

1. 關於功耗的訊息

本設備符合歐洲委員會法規 (EU)

2023/826。

關閉:不適用

喇叭的網路待命:< 2.0 W

2. 一段時間後, 電源管理功能自動將設備調整至:

網路待機模式	當系統插入 AC 電源線時	裝置閒置 10 分鐘後將自動切換至網路待機模式
--------	---------------	-------------------------

3. 如果本設備具有無線網路連線:

如何啟用無線網路連線:

- 每次開機後重新啟動電源;
- 切换到無線模式 (Bluetooth、Google Cast、AirPlay 投射音訊等)。

如何停用無線網路連線:

- 同時按住 ♥、+ 和 ✳ 10 秒以上。

ID

1. Informasi tentang konsumsi daya

Alat ini sudah mematuhi Peraturan Komisi Eropa (EU) No 2023/826.

Mati: Tidak Ada

Siaga dalam jaringan untuk speaker: < 2,0 W

2. Periode waktu sebelum fungsi manajemen daya mengubah peralatan secara otomatis menjadi:

Mode siaga dalam jaringan	Ketika sistem dengan kabel AC terpasang	Masuk ke mode Siaga dalam jaringan setelah 10 menit tanpa aktivitas
---------------------------	---	---

3. Jika alat ini memiliki koneksi jaringan nirkabel:

Cara mengaktifkan koneksi jaringan nirkabel:

- Aktif setelah setiap siklus daya;
- Pindah ke mode nirkabel (Bluetooth, Google Cast, transmisi audio AirPlay, dll).

Cara menonaktifkan koneksi jaringan nirkabel:

- Tahan ♥, +, dan ✳ secara bersamaan selama lebih dari 10 detik.

JP

1. 電力消費量の情報:

この機器は欧州委員会規則 (EU) 2023/826 を順守しています。

オフ:該当なし

スピーカー用のネットワークスタンバイ: 2.0W未満

2. 電力管理機能が一定の時間後、機器を自動的に次の状態に切り替えます。

ネットワークスタンバイモード	システムに AC ケーブルが接続されている場合	10 分間使用しない状態が続くと、ネットワークスタンバイモードに切り換わります
----------------	-------------------------	---

3. この機器がワイヤレスネットワーク接続を有している場合:

ワイヤレスネットワーク接続を作動させる方法:

- 電源を切って入れ直した後起動します。
- ワイヤレスモードへの切り替え (Bluetooth、Google Cast、AirPlay キヤスティングオーディオなど)。

ワイヤレスネットワーク接続を停止させる方法:

- ♥、+ および ✳ を 10 秒以上長押しします。

KO

1. 소비 전력 정보

본 장비는 유럽연합 집행위원회 규정(EU) 2023/826을 준수합니다.

꺼짐: 해당 없음
스피커의 네트워크 대기: <2.0W

2. 전원 관리 기능이 장비를 자동으로 다음 상태로 전환한 후 기간:

네트워크 대기 모드	시스템에 AC 케이블이 연결된 경우	10분간 작동이 없으면 네트워크 대기 모드로 전환
------------	---------------------	-----------------------------

3. 이 장비에 무선 네트워크 연결이 있는 경우:

무선 네트워크 연결을 활성화하는 방법:

- 매번 전원을 껐다 켜 후 자동 활성화;
- 무선 모드로 전환(Bluetooth, Google Cast, AirPlay 캐스팅 오디오 & 기타).

무선 네트워크 연결을 비활성화하는 방법:

- **♡, + 및 ✖**를 10초 넘게 누릅니다.

4. 네트워크 대기 모드에서 Bluetooth 연결을 켜거나 끄려면 **♡, - 및 ✖**를 동시에 10초 이상 누릅니다.

일반 대기 모드에서 무선 네트워크 연결을 비활성화하려면, **♡, + 및 ✖**를 동시에 10초 이상 누릅니다.

MM

1။ ပါဝါသုံးစွဲကုန်ခန်းမှုနှင့်ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များ

ဤကိရိယာသည် ဥရောပကော်မရှင် လုပ်ထုံးလုပ်နည်း (EU) ၂၀၂၃/၈၂၆ နှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါသည်။

အပိတ်- N/A
စပီကာအတွက် ကွန်ရက်ချိတ်ရန် အသင့်ပြုလုပ်ထားသည်- < 2.0 W

2။ ပါဝါစီမံခန့်ခွဲမှုလုပ်ဆောင်ချက်က ကိရိယာကို အောက်ပါအခြေအနေသို့ အလိုအလျောက် ပြောင်းရန်ကြာချိန်-

ကွန်ရက်ချိတ်ဆက်ထားသည့် အရန်သင့်မုဒ်	စနစ်ကို AC ကေဘယ်ကြိုး အသုံးပြု၍ ပလပ်တပ်ထားသည့် အခါ	လုပ်ဆောင်အသုံးမပြုဘဲ 10 မိနစ်အကြာတွင် ကွန်ရက်ချိတ်ဆက်ထားသည့် အရန်သင့်မုဒ်သို့ ပြောင်းသွားသည်
-------------------------------------	--	--

3။ ဤကိရိယာတွင် ကြိုးမဲ့ကွန်ရက်ချိတ်ဆက်မှုများရှိလျှင်-

ကြိုးမဲ့ကွန်ရက်ဆက်သွယ်မှုများကို စတင်လုပ်ဆောင်နည်း-

- ပါဝါဖွင့်တိုင်း စက်ကို ပြန်ဖွင့်ပါ။
- ကြိုးမဲ့မုဒ်သို့ ပြောင်းမည် (Bluetooth၊ Google Cast၊ AirPlay အသံ ထုတ်လွှတ်ခြင်း နှင့် စသည်ဖြင့်)။

ကြိုးမဲ့ကွန်ရက်ဆက်သွယ်မှုများ ပိတ်နည်း-

- **♡ + နှင့် ✖** တို့ကို 10 စက္ကန့်ကျော်အထိ အတူတကွ ဖိနှိပ်ထားပါ။

AR

1. معلومات بشأن استهلاك الطاقة:

يتوافق هذا الجهاز مع لائحة المفوضية الأوروبية (EU) رقم 2023/826.

إيقاف التشغيل: لا يوجد استهلاك وضع الاستعداد المتصل بالشبكة لمكبر الصوت: > 2.0 واط

2. الفترة الزمنية التي تقوم بعدها وظيفته إدارة الطاقة بتعديل الجهاز تلقائيًا إلى وضع:

تم التبديل إلى وضع الاستعداد المتصل بالشبكة بعد 10 دقائق من عدم النشاط	عندما يكون النظام متصل بكبل التيار المتردد	وضع الاستعداد المتصل بالشبكة
--	--	------------------------------

3. إذا كان لهذا الجهاز اتصالات بالشبكة اللاسلكية:

كيفية تنشيط اتصالات الشبكة اللاسلكية:

- يجب تفعيله بعد كل عملية إعادة تشغيل;
- التبديل إلى الوضع اللاسلكي (البلوتوث، Google Cast، بث الصوت عبر AirPlay، وغيرها).

كيفية إلغاء تنشيط اتصالات الشبكة اللاسلكية:

- اضغط مع الاستمرار على الأزرار **♡ + و ✖** معًا لمدة تزيد عن 10 ثوانٍ.

HE

1. מידע על צריכת חשמל

ציוד זה עומד בתקנות הנציבות

האירופית (EU) מס' 2023/826.

כבוי: לא רלוונטי

המתנה ברשת לרמקול: > 2.0 וואט

2. פרק הזמן שאחרי הפונקציה לניהול צריכת

חשמל מעבירה את הציוד אוטומטית למצב:

מעבר למצב המתנה ברשת לאחר 10 דקות של חוסר פעילות	כשכבל חשמל מחובר למערכת	מצב המתנה ברשת
--	-------------------------	----------------

3. אם ציוד זה כולל חיבורי רשת אלחוטי:

כיצד להפעיל את חיבורי הרשת האלחוטי:


- הפעלה לאחר כל סבב כיבוי והפעלה;
 - מעבר למצב אלחוטי (שמע שידור
- AirPlay, Google Cast, Bluetooth וכדומה).

כיצד להשבית חיבורי רשת אלחוטי:

- לחיצה ממושכת על \heartsuit , + ו- למשך מעל 10 שניות.

WARNING: Please refer to the information on exterior bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the apparatus.

Use Restriction: This device is restricted to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range in following countries:

	BE	EL	LT	PT	
	BG	ES	LU	RO	
	CZ	FR	HU	SI	
	DK	HR	MT	SK	
	DE	IT	NL	FI	
	EE	CY	AT	SE	
IE	LV	PL	UK(NI)		

Belgium (BE), Greece (EL), Lithuania (LT), Portugal (PT), Bulgaria (BG), Spain (ES), Luxembourg (LU), Romania (RO), Czech Republic (CZ), France (FR), Hungary (HU), Slovenia (SI), Denmark (DK), Croatia (HR), Malta (MT), Slovakia (SK), Germany (DE), Italy (IT), Netherlands (NL), Finland (FI), Estonia (EE), Cyprus (CY), Austria (AT), Sweden (SE), Ireland (IE), Latvia (LV), Poland (PL), United Kingdom (UK) and Northern Ireland (UK (NI)).

This product contains open source software licensed under GPL. For your convenience, the source code and relevant build instruction are also available at https://harman-webpages.s3.amazonaws.com/Harman_One_OS_C_package_license_list.htm

Please feel free to contact us at:

Harman Deutschland GmbH

ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther, Parking 3

85748 Garching bei Munchen, Germany

or_OpenSourceSupport@Harman.com_if you have additional question regarding the open source software in the product.



This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. The Auracast™ word mark and logos are trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Google, Android, Google Home, Google Cast and other marks are trademarks of Google LLC.

Google Assistant is not available in certain languages and countries. Availability and performance of certain features, services, and applications are device and network dependent and may not be available in all areas.



Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple, and AirPlay are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions.

To use AirPlay with Harman Kardon Aura Studio 5 Wi-Fi, the latest version of iOS, iPadOS, or macOS is recommended.



Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to spotify.com/connect to learn how.

The Spotify Software is subject to third party licenses found here: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.



The Wi-Fi CERTIFIED™ Logo is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.

ROON READY

Being Roon Ready means that HARMAN uses Roon streaming technology, for an incredible user interface, simple setup, rock-solid daily reliability, and the highest levels of audio performance, without compromise.



With Qobuz Connect, use your phone, tablet, or computer as a remote to play music directly on your device. Enjoy effortless setup, reliable streaming, and the unmatched sound of Qobuz Hi-Res.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



AURA STUDIO 5 Wi-Fi

harman / kardon